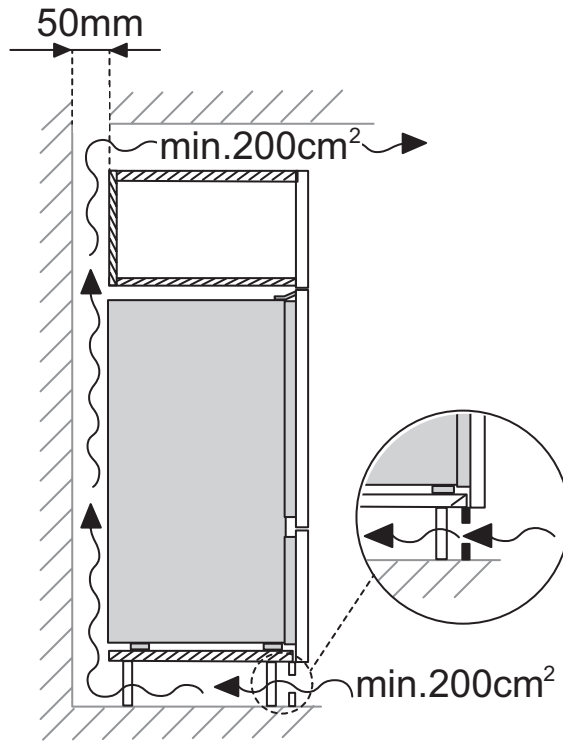
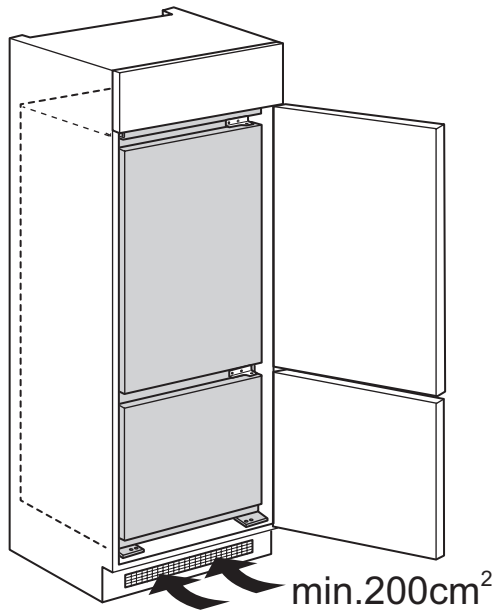


FCB 360 V NE D

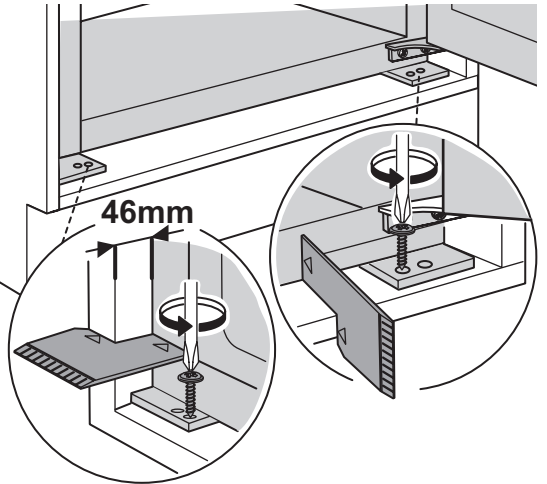
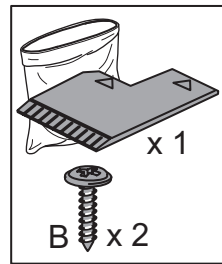
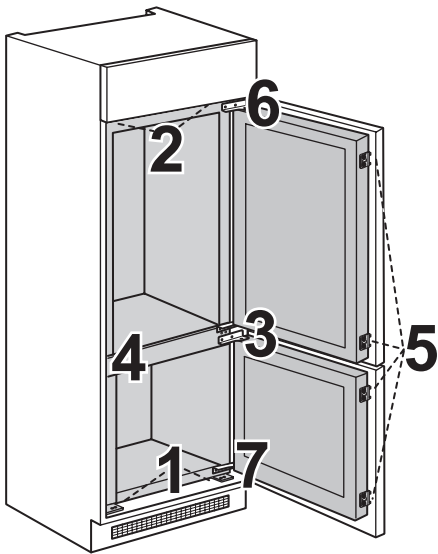
CS	Návod k obsluze a instalaci.....	Chladnička
UK	Інструкція з монтажу та експлуатації	Холодильник
EL	Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης.....	Ψυγείο
RO	Manual de utilizare și instalare.....	Frigider
SK	Návod na používanie a inštaláciu.....	Chladnička
TR	Kullanım ve Montaj kılavuzu	Buzdolabı
AR	دليل المستخدم والتركيب.....	الثلاجة

LANGUAGES

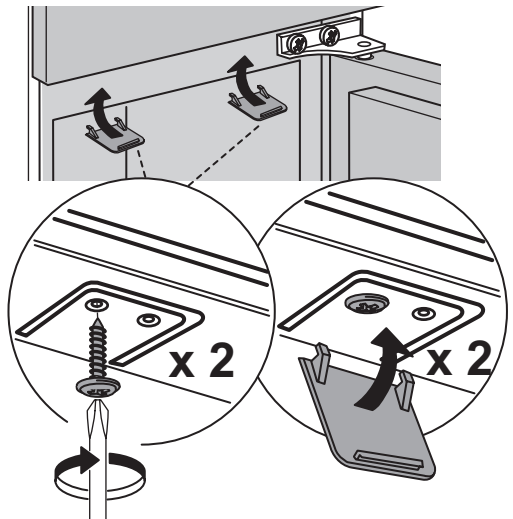
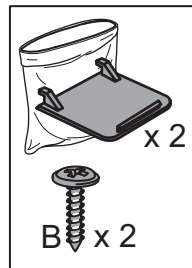
CS	NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI.....	7
UK	ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	17
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.....	27
RO	MANUAL DE UTILIZARE ŞI INSTALARE.....	37
SK	NÁVOD NA POUŽÍVANIE A INŠTALÁCIU.....	47
TR	KULLANIM VE MONTAJ KILAVUZU.....	57
عربي	دليل المستخدم والتركيب.....	67

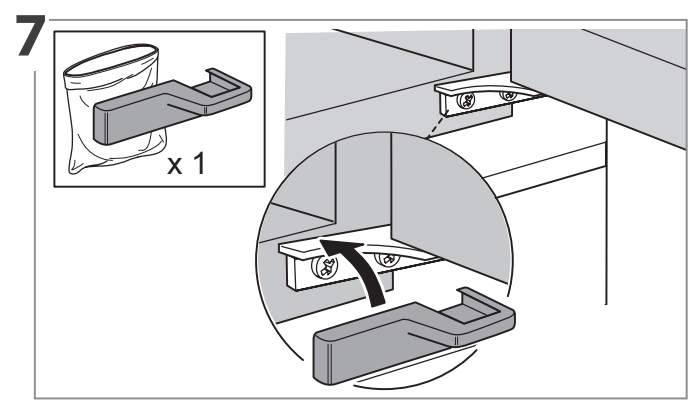
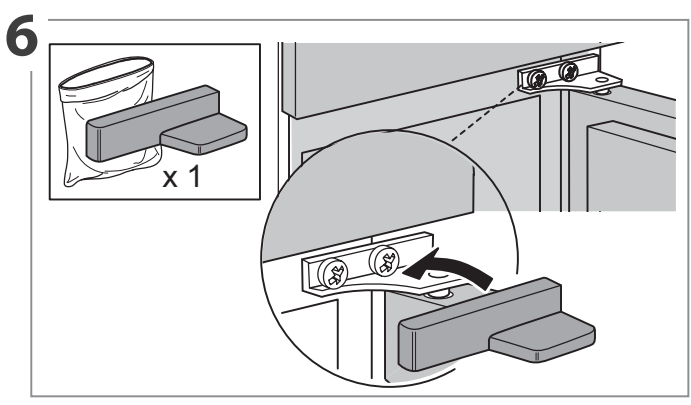
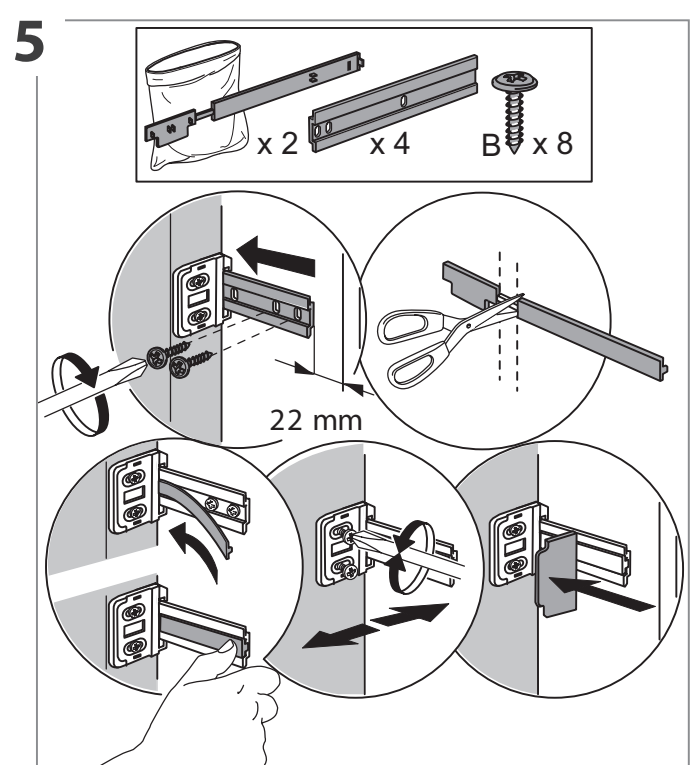
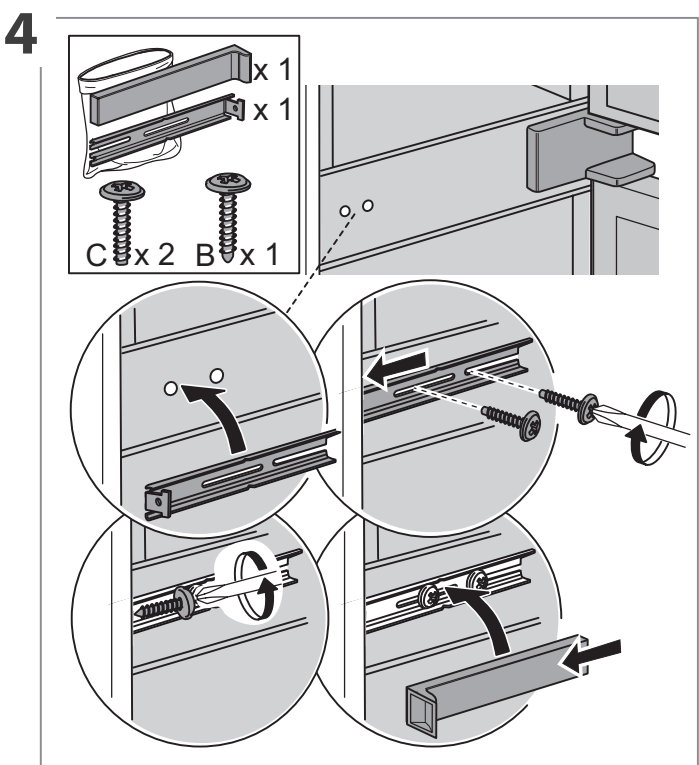
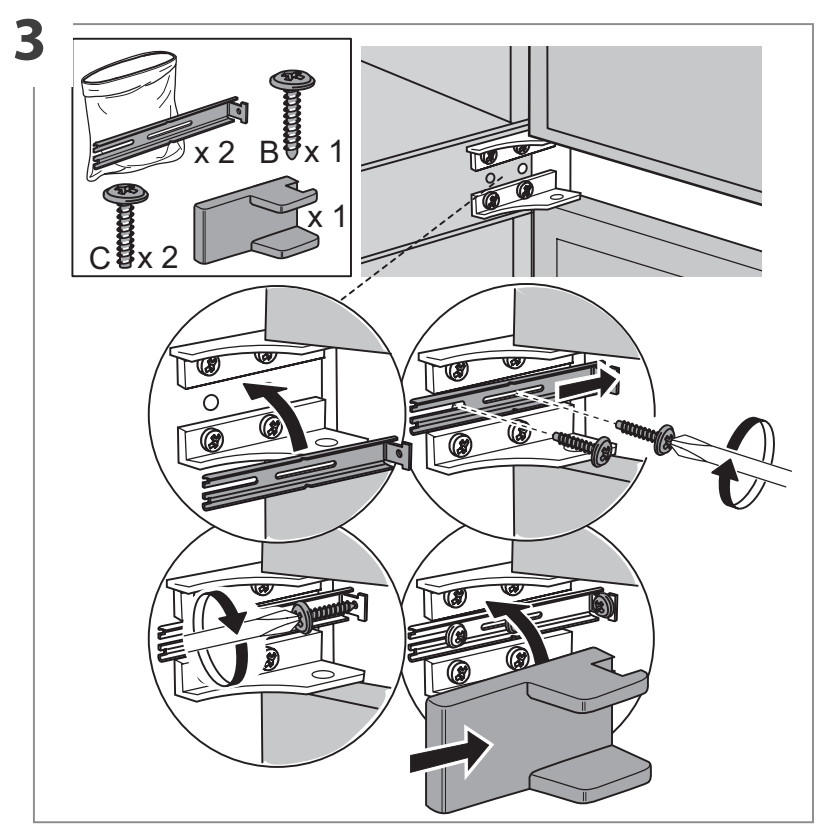
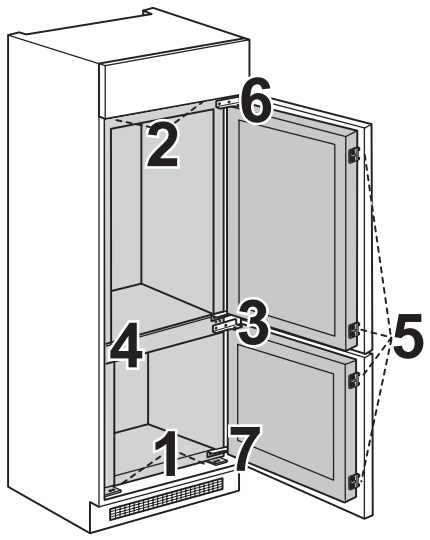


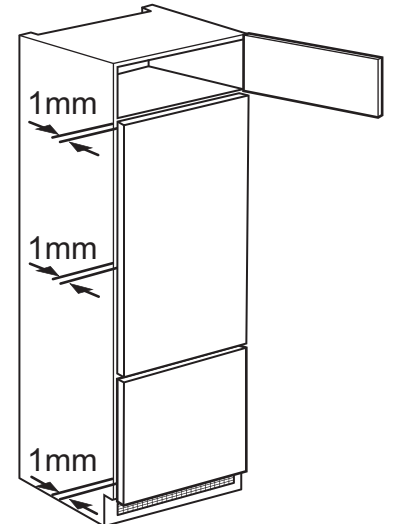
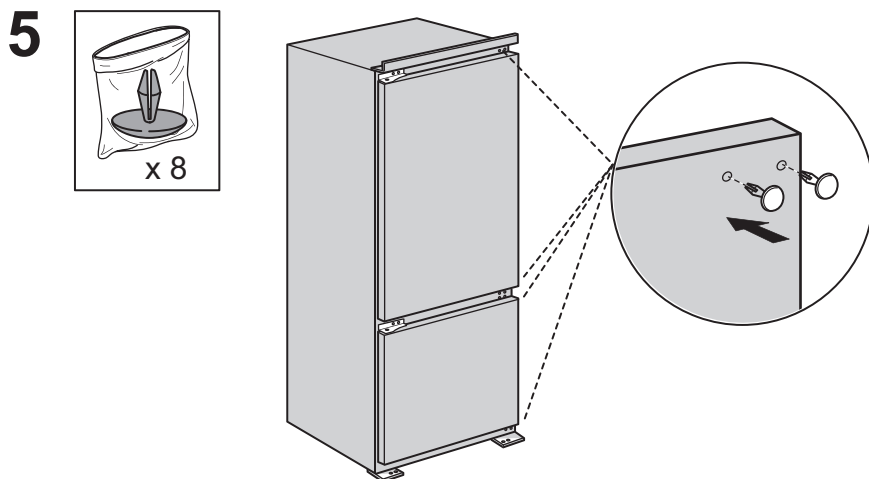
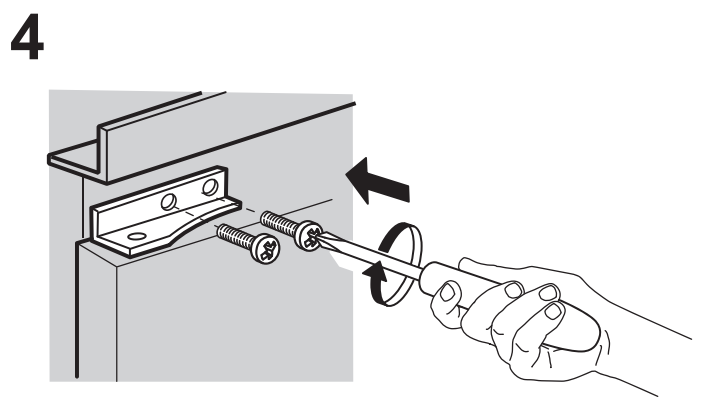
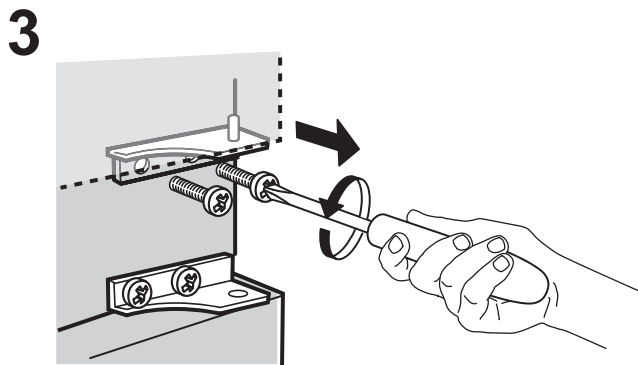
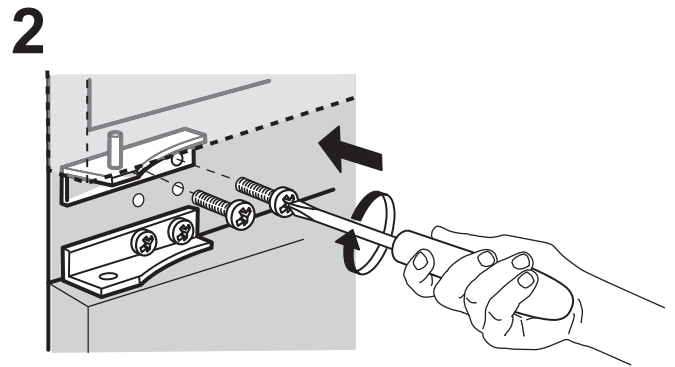
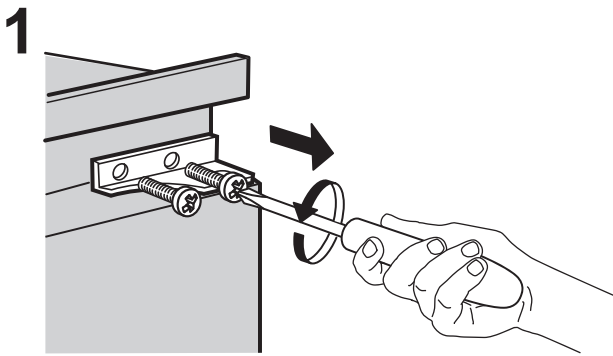
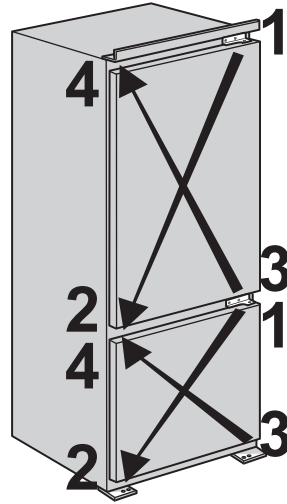
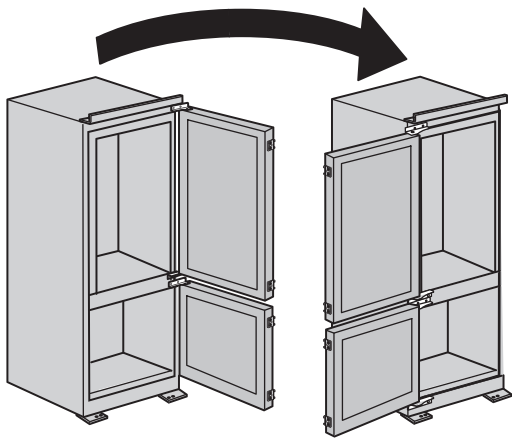
1



2







OBSAH

PŘEHLED.....	8
Všeobecné informace	8
Ovládací panel	8
PROVOZ	10
První použití	10
Chladicí oddíl a skladování potravin	10
Jak uchovávat čerstvé potraviny a nápoje.....	10
Doby uložení doma zmrazených jídel.....	12
Jak odmrazit oddíl mrazničky	12
Provozní zvuky.....	13
Doporučení v případě, že se spotřebič nepoužívá	13
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	14
Osvětlení chladničky	14
Poličky	14
Dvířka	14
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	15
TECHNICKÁ PODPORA	16

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

PŘEHLED

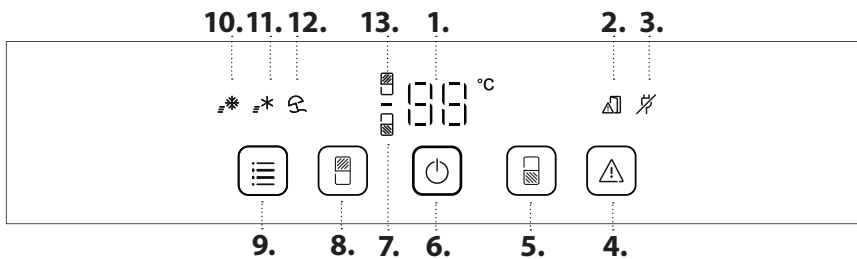
VŠEOBECNÉ INFORMACE

Zásuvky, koše a police byste měli ponechat v jejich stávající poloze, neuvádí-li tento rychlý průvodce jinak. Uvnitř chladničky jsou použity žárovky LED, které poskytují lepší osvětlení než klasické žárovky a mají současně velmi nízkou spotřebu energie.

LIKVIDACE

Před likvidací chladicího zařízení na skládce je třeba demontovat dveře a víka, aby se uvnitř nemohly zaklínit děti nebo zvířata.

OVLÁDACÍ PANEL



1. Ukazatel teploty
2. Indikátor otevřených dveří
3. Kontrolka výstražného zvukového upozornění při výpadku proudu
4. Vypnutí výstražného zvukového signálu
5. Teplota mrazničky
6. Zapnout / pohotovostní režim
7. Indikátor mrazničky
8. Teplota chladničky
9. Menu funkcí
10. Kontrolka funkce „Rychlé mražení“ (Fast freeze)
11. Kontrolka „Rychlé chlazení“ (Fast Cool)
12. Kontrolka režimu Vacation (Dovolené)
13. Indikátor chladničky

ZAPNOUT / POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Přejete-li si uvést spotřebič do pohotovostního režimu, stiskněte a po dobu 3 sekund podržte stisknuté tlačítko „Zapnuto / Pohotovostní režim“ . Všechny kontrolky zhasnou s výjimkou kontrolky „Zapnuto / pohotovostní režim“.

V pohotovostním režimu se osvětlení uvnitř chladničky nezapne. Opětovným stisknutím spotřebič znovu aktivujete.

VENTILÁTOR

Ventilátor udržuje rovnoměrnější teplotu uvnitř chladicího oddílu, a tím zajišťuje lepší podmínky uchování potravin.

Ventilátor se spouští/zastavuje v závislosti na teplotě nebo vlhkosti uvnitř chladničky.

UKAZATEL TEPLOTY

Na displeji se může střídavě zobrazovat teplota chladicího oddílu (mezi 2 °C a 8 °C) a teplota mrazicího oddílu (mezi -16 °C a -24 °C).

TEPLOTA V ODDÍLU CHLADNIČKY

Přejete-li si seřadit teplotu chladničky, stiskněte tlačítko „Chladnička“ . Teplotu chladničky lze nastavit v rozmezí +2 °C až +8 °C, jak ukazuje displej teploty chladničky. Doporučené nastavení pro chladicí oddíl je +4 °C.

VYPNUTÍ VÝSTRAŽNÉHO ZVUKOVÉHO UPOZORNĚNÍ





Přejete-li si vypnout výstražný zvukový signál, stiskněte krátce tlačítko .


TEPLOTA MRAZICÍHO ODDÍLU

K nastavení vnitřní teploty mrazničky stiskněte tlačítko „Mraznička“ . Teplotu mrazničky lze nastavit v rozmezí -16 °C až -24 °C, jak ukazuje displej pro zobrazení teploty mrazničky (°C). Doporučené nastavení pro mrazicí oddíl je -18 °C.


Abyste se vyhnuli zbytečnému vyhazování zkažených potravin, přečtěte si kapitulu PROVOZ, kde naleznete doporučená nastavení a doby skladování


MENU FUNKCÍ

Opakovaným stisknutím tlačítka  FUNCTION MENU vyberte a aktivujte jednu nebo více dostupných funkcí: „Fast cool“ (Rychlé ochlazení) , „Fast Freeze“ (Rychlé zmrazení) , „Vacation mode“ (Prázdninový režim) .



Zakázání jedné nebo více funkcí: opakovaně stiskněte  FUNCTION MENU, dokud není zvýrazněna žádná možnost.

FAST FREEZE (RYCHLÉ MRAZENÍ)


Tuto funkci doporučujeme použít při vložení velkého množství potravin ke zmrazení do mrazicího oddílu. 24 hodin před mrazením čerstvých potravin stiskněte tlačítko „Rychlé mrazení“ , čímž aktivujete funkci „Rychlé mrazení“. Po aktivaci se rozsvítí kontrolka funkce Fast Freeze. Po 24 hodinách vložte potraviny určené ke zmrazení do spodní části mrazicí zóny mrazicího oddílu.

Funkce se automaticky vypne po 50 hodinách, nebo ji můžete opětovným stisknutím tlačítka „Rychlé mrazení“  vypnout ručně.

FAST COOL (RYCHLÉ CHLAZENÍ)

Pomocí funkce Rychlého chlazení můžete zvýšit kapacitu chlazení v prostoru chladničky. Tuto funkci doporučujeme použít při vložení velkého množství potravin do chladicího oddílu. K aktivaci funkce Rychlého chlazení stiskněte tlačítko Rychlé chlazení . Při aktivaci se rozsvítí kontrolka funkce Rychlého chlazení. Funkce se automaticky vypne po 6 hodinách, nebo ji můžete vypnout ručně opětovným stisknutím tlačítka Rychlé chlazení .

VACATION (DOVOLENÁ)

Tuto funkci můžete použít v případě delšího pobytu mimo domov. K aktivaci režimu dovolené stiskněte na 3 s tlačítko „Dovolená“ .

Na displeji se zobrazí teplota v chladicím oddílu (+12 °C) a rozsvítí se ikona Režim dovolené.

Po aktivaci funkce vyjměte potraviny z chladicího oddílu a oboje dvířka ponechtejте zavřená. Chladnička bude udržovat vhodnou teplotu, aby nedocházelo k vytváření zápachu. Naproti tomu mraznička zůstane nastavená na původně nastavené teplotě. Předtím, než tuto funkci zapnete, doporučujeme vám za účelem zamezení šíření bakterií velmi důkladně vyčistit jak chladicí, tak mrazicí oddíl. Pro deaktivaci funkce „Dovolená“ znovu stiskněte stejné tlačítko, které podržte stisknuté po dobu 3 s. Změna nastavení povede automaticky k deaktivaci funkce.

POZNÁMKA: Funkce Fast Freeze a Fast Cool se zruší přibližně po 10 hodinách.

Režim dovolená se také zruší, pokud uživatel změní tlačítko Teplota chladničky.

PROVOZ

PRVNÍ POUŽITÍ

Po provedení instalace vyčkejte alespoň dvě hodiny, než připojíte spotřebič ke zdroji napájení. Připojte spotřebič ke zdroji napájení. Spotřebič se automaticky spustí. Ideální teploty pro skladování potravin jsou nastaveny z výroby.

Po zapnutí spotřebiče musíte vyčkat 4–6 hodin, než dojde k dosažení správné skladovací teploty. Platí pro obvyklé naplnění. Pokud je slyšet signál, znamená to, že došlo k aktivaci zvukového alarmu pro teplotu: stiskněte tlačítko pro vypnutí zvukových alarmů.

CHLADICÍ ODDÍL A SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Chladicí oddíl slouží k uchování čerstvých potravin a nápojů. Odmrazování chladničky probíhá zcela automaticky. O zahájení automatické fáze rozmrazování svědčí příležitostný výskyt kapek vody na vnitřní zadní stěně oddílu. Rozmrazená voda stéká do odtoku a shromažďuje se v nádobě, odkud se vyparuje.

Poznámka: Faktory, jako je teplota v místnosti, frekvence otevírání dveří a umístění spotřebiče, mohou mít vliv na teplotu uvnitř obou oddílů. Proto teplotu nastavujte v závislosti na těchto faktorech. Ve velmi vlhkém prostředí může dojít k orosení v chladicím prostoru, zejména na skleněných poličkách. V takovém případě se doporučuje uzavřít nádoby s tekutinami (např. hrnec s vývarem), zabalit jídlo s vysokým obsahem vody (např. zeleninu) a zapnout ventilátor, pokud je k dispozici. Všechny přihrádky i police, včetně polic na dvířkách, lze vyjmout.

VZDUCHOVÁ VENTILACE

Ventilační systém umožňuje rovnoměrnější rozložení teplot uvnitř oddílů, což zajišťuje lepší podmínky pro uchování potravin a snižuje nadměrnou vlhkost. Nezakrývejte ventilační oblast.

SYSTÉM OSVĚTLENÍ (PODLE MODELU)



Tento produkt obsahuje horní zdroj osvětlení energetické třídy G

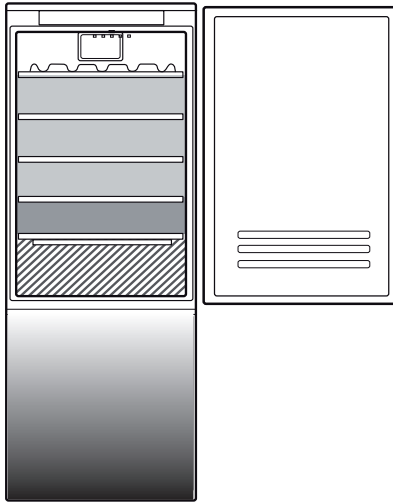
JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

Potraviny, které uvolňují velké množství ethylenu (jablka, meruňky, hrušky, broskve, avokádo, fíky, švestky, borůvky, meloun, fazole), a ty, které jsou na tento plyn citlivé, jako např. ovoce, zelenina a saláty, by měly být vždy skladovány odděleně nebo zabaleny, aby se nezkracovala jejich životnost; například neskladujte rajská jablíčka společně s kiwi nebo se zelím. Neukládejte potraviny příliš blízko u sebe, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. K balení potravin používejte recyklovatelné plastové, kovové, hliníkové či skleněné nádoby a příslušné fólie.



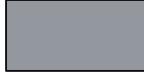

Pokud v chladničce skladujete malé množství potravin, doporučujeme použít police nad zásuvkou na ovoce a zeleninu, protože se jedná o nejchladnější oblast. Tekutiny nebo potraviny, které šíří nebo pohlcují pach nebo vůni, vždy uchovávejte v uzavřených nádobách nebo přikryté. Aby se zabránilo převržení láhví, můžete použít přihrádku na láhve (k dispozici u vybraných modelů).

ODDÍL 0°C / CHLADNÁ ZÓNA


Tato zásuvka je určena k udržení nízké teploty a uchování čerstvých potravin po delší dobu (např. čerstvé těstoviny, zakysaná smetana, pesto/salsa, domácí pokrmy, vaječný krém, studený nářez, dezerty, maso a ryby). Vnitřní teplota zásuvky se pohybuje od +3 °C do -2 °C. Aby zásuvka správně fungovala, nesmí být zvolený režim „Dovolená“.



Vysvětlivky

-  **TEPLOTNÍ ZÓNA**
Je určena pro skladování tropického ovoce, plechovek, nápojů, vajec, omáček, nakládané zeleniny, másla a marmelád
-  **CHLADNÁ ZÓNA**
Je určena pro skladování sýrů, mléka, mléčných výrobků, lahůdek a jogurtů
-  **NEJCHLADNĚJŠÍ ČÁST**
Je určena pro skladování studených nářezů, dezertů, masa a ryb
-  **ZÁSUVKA NA OVOCE A ZELENINU**

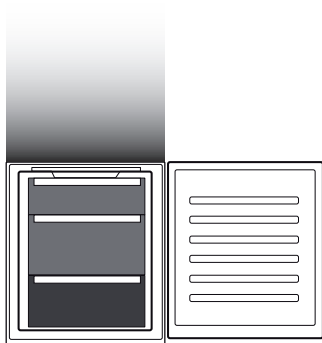
ODDÍL MRAZNIČKY A SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Oddíl mrazničky  umožňuje dlouhodobé uchovávání zmrazených potravin a mražení čerstvých potravin. Množství čerstvých potravin, které lze zamrazit během 24 hodin, je uvedeno na výrobním štítku. Čerstvé potraviny uspořádejte v prostoru pro zmrazování uvnitř mrazicího oddílu tak, aby kolem nich zůstal dostatečný prostor k volnému proudění vzduchu. Částečně rozmrazené potraviny se nedoporučuje znova zmrazovat. Je důležité zabalit potraviny způsobem, který zabrání vniknutí vody, vlhkosti nebo kondenzaci vody.

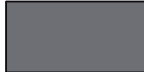

ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

1. Za účelem zachování co nejvyšší kvality potravin během rozmrazování doporučujeme nastavit nižší teplotu nebo zapnout funkci „Rychlé mražení (Fast Freeze) / Rychlé chlazení (Fast Cool*)“, a to alespoň čtyři hodiny před vyjmutím potravin z mrazicího oddílu.
2. Pro odmrazení vytáhněte šňůru spotřebiče ze zásuvky a vysuňte přihrádky. Dveře nechte otevřené, aby námraza mohla roztát. Chcete-li zabránit úniku vody při odtávání námrazy, umístěte savou utěrku na dno mrazicího oddílu a pravidelně ji ždímejte.
3. Vyčistěte vnitřní část mrazicího oddílu a pečlivě ji vysušte.
4. Spotřebič následně opět zapněte a vložte dovnitř potraviny.

Množství čerstvých potravin, které lze zamrazit ve stanovené době, je uvedeno na výrobním štítku. Možnosti naplnění jsou limitovány košíky, držáky, zásuvkami, policemi atd. Zkontrolujte, že všechny tyto součásti lze i po naplnění snadno zavřít.



Vysvětlivky

-  **ZÁSUVKY MRAZNIČKY**
-  **ZÁSUVKA MRAZICÍ ZÓNY**
(nejchladnější zóna)
Určena pro mrazení čerstvých/vařených potravin

LEDOVÉ KOSTKY

Tác na ledové kostky naplňte do 2/3 vodou a vložte jej zpět do mrazicího oddílu. K vyjmutí ledu za žádných okolností nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

VYJÍMÁNÍ ZÁSUVK

Přihrádky vysuňte tak daleko, jak to půjde, pak je nadzvedněte a vyjměte. Chcete-li zvětšit úložný prostor, můžete mrazicí oddíl použít bez zásuvek. Po uložení potravin zpět na mřížky/police se ujistěte, že jsou dvířka náležitě zavřená.

Ukládací zóna

Počet
měsíců

2-6



4-8



6-12



JAK ODMRAZIT ODDÍL MRAZNIČKY

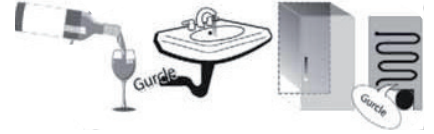
1. Pro zachování co nejvyšší kvality potravin během fáze rozmrazování doporučujeme nastavit nižší teplotu nebo zapnout funkci Fast Cool (Rychlé chlazení), a to nejméně čtyři hodiny před vyjmutím potravin z mrazicího oddílu.
2. Chcete-li oddíl odmrazit, vypněte spotřebič a vytáhněte přihrádky. Zmrazené potraviny vložte na chladné místo. Dveře nechte otevřené, aby námraza mohla roztát. Chcete-li zabránit úniku vody při odtávání námrazy, umístěte savou utěrku na dno mrazicího oddílu a pravidelně ji ždímejte.
3. Vyčistěte vnitřní část mrazicího oddílu a pečlivě ji vysušte.
4. Spotřebič následně opět zapněte a vložte dovnitř potraviny.

PROVOZNÍ ZVUKY

1. Bzučení kompresoru spotřebiče v chodu je běžným jevem.



2. Zvuky připomínající bublání a praskání/šustění vznikají prouděním chladicího plynu uvnitř chladicího okruhu a jedná se o běžné zvuky.



3. Je-li kompresor v chodu / v klidu, můžete slyšet skřípání/vrzání: jedná se o běžné zvuky dané konstrukcí samotného výrobku.



4. Zkontrolujte, zda jsou přihrádky na láhve a drobné položky na vnitřní straně dveří chladničky a dále poličky a zásuvky v oddílu chladničky správně umístěny a řádně uchyceny.

5. Aby nedocházelo k vibracím, neukládejte skleněné nádoby (láhve, sklenice atd.) do přímého kontaktu mezi sebou.

6. Za účelem snížení spotřeby energie na minimum je toto zařízení vybaveno kompresorem, který pracuje při optimální rychlosti. Za určitých okolností se tedy může stát (v létě nebo v případě vložení většího množství potravin), že kompresor začne pracovat rychleji a bude hlučnější, než je obvyklé.

DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ, ŽE SE SPOTŘEBIČ NEPOUŽÍVÁ

V případě, kdy se spotřebič nepoužívá

Vypojte spotřebič z elektrické sítě, vyprázdněte jej, odmrazte (v případě potřeby) a vyčistěte.

Dveře ponechte pootevřené, aby mohl jednotlivými oddíly proudit vzduch. Tím zabráníte vzniku plísní a zápachu.

V případě přerušování napájení

Dveře ponechte zavřené, aby jídlo zůstalo co nejdéle v chladu. Nezmrazujte znovu potraviny, které se částečně rozmrazily. Dojde-li k delšímu výpadku proudu, může se aktivovat alarm výpadku proudu (u výrobků s elektronikou).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte přívodní kabel z hlavní zásuvky nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.

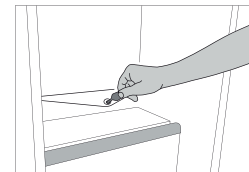
Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky. Nikdy části chladničky nečistěte hořlavými kapalinami.

Nepoužívejte parní čističe.

Tlačítka a displej ovládacího panelu nesmí být čištěny alkoholem ani prostředky na bázi alkoholu, ale pouze suchým hadříkem.

Spotřebič příležitostně očistěte hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a neutrálního čisticího prostředku určeného k čištění vnitřních prostor chladničky.

Pro zajištění stálého a správného odtoku rozmrzlé vody čistěte pravidelně, pomocí přiloženého nástroje, vnitřní část odtoku, který je umístěn na zadní stěně chladicího prostoru u zásuvky na ovoce a zeleninu.



OSVĚTLENÍ CHLADNIČKY

Uvnitř chladničky jsou použity žárovky LED, které poskytují lepší osvětlení než klasické žárovky a mají současně velmi nízkou spotřebu energie. V případě potřeby jejich výměny se obraťte na službu technické pomoci.

Upozornění: Při otevření dveří chladicího oddílu se rozsvítí vnitřní osvětlení.

POLIČKY



Všechny přihrádky i police, včetně polic na dvířkách, lze vyjmout.

DVÍŘKA

ZMĚNA OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ

Poznámka: Směr otevírání dveří lze změnit. Pokud tuto práci neprovedli pracovníci servisního centra, nevztahuje se na ni záruka. Dodržujte pokyny v kapitole **Instalace**.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Co dělat, když...	Možné důvody	Řešení
Ovládací panel je vypnutý, spotřebič nefunguje.	Spotřebič může být v režimu „Zapnout / pohotovostní režim“. Mohl se vyskytnout problém s napájením spotřebiče.	Zapněte spotřebič stisknutím tlačítka Zapnout / pohotovostní režim. Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • nedošlo k výpadku napájení; • je zástrčka správně zasunutá do elektrické zásuvky a dvoupólový vypínač (pokud je jím zásuvka vybavena) je ve správné poloze (tj. umožňuje napájení spotřebiče); • jsou zařízení pro ochranu elektrického systému domácnosti účinná; • není poškozen napájecí kabel.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Může být potřeba vyměnit světlo. Spotřebič může být v režimu „Zapnout / pohotovostní režim“.	Modely s žárovkami LED: obraťte se na službu technické pomoci. Zapněte spotřebič krátkým stiskem tlačítka  (viz funkce „On/Stand-by“) (Zapnout / pohotovostní režim).
Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.	Může mít různé příčiny (viz „Řešení“).	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • dvířka se dobře dovírají; • spotřebič nestojí v blízkosti zdroje tepla; • nastavená teplota je vyhovující; • nic nebrání cirkulaci vzduchu větracími mřížkami v dolní části spotřebiče.
Na dně chladicího oddílu je voda.	Odpadní kanálek na rozmrazenou vodu je ucpaný.	Čistěte odtok rozmrzlé vody (viz oddíl „Čištění a údržba“).
Přední okraj spotřebiče u dosedacího těsnění dvířek je horký.	Nejedná se o závadu. Zabraňuje to kondenzaci.	Není nutné žádné řešení.
Kontrolka výstražného upozornění na otevřená dvířka a kontrolky alarmu blikají, zvukový alarm je aktivován.	Výstražné upozornění na otevřená dvířka – Dvířka chladničky byla otevřena déle než 2 minuty	K vypnutí zvukového poplachu zavřete dveře nebo stiskněte tlačítko Zastavení poplachu.
Displej teploty mrazničky bliká, zní zvukový alarm a bliká kontrolka alarmu	Poplach při výpadku proudu Teplota uvnitř mrazničky není vyhovující	Pro deaktivaci výstražného zvukového upozornění stiskněte tlačítko „Zastavit alarm“; displej teploty mrazničky dále bliká a kontrolka alarmu zůstává svítit, dokud se neobnoví odpovídající teplota v mrazničce.
Svítil červená  ikona (neblinká), zní zvuková signalizace a bliká ukazatel teploty mrazničky.	Poplach teploty mrazicího oddílu Poplach teploty mrazicího oddílu signalizuje, že v oddílu není optimální teplota. K tomu může dojít: při prvním použití spotřebiče, po odmrazování anebo čištění, při zmrazování velkého množství potravin nebo při chybném zavření dvířek mrazáku.	Přejete-li si výstražný zvukový signál vypnout, stiskněte krátce „tlačítko pro jeho vypnutí“ (ukazatel teploty přestane blikat). Po dosažení optimální teploty červená ikona automaticky zhasne. Pokud se poplach teploty v mrazicím oddílu nevypne, obraťte se na autorizovanou službu technické pomoci.

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

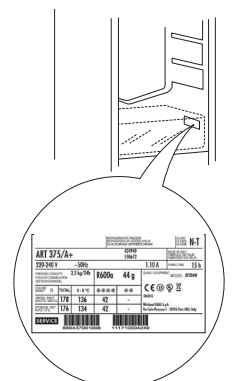
TECHNICKÁ PODPORA

V případě jakýchkoli funkčních problémů se obraťte na servisní centrum společnosti Franke. Nikdy nevyužívejte služeb neautorizovaných techniků.

Sdělte:

- typ závady
- model spotřebiče (kód zboží)
- sériové číslo (S.N.).

Při komunikaci s naším servisním centrem prosím uveďte kódy z výrobního štítku vašeho spotřebiče.



ЗМІСТ

ОГЛЯД	18
Основна інформація	18
Панель керування	18
ЕКСПЛУАТАЦІЯ	20
Перше використання	20
Холодильне відділення і зберігання продуктів	20
Зберігання свіжих продуктів і напоїв	20
Терміни зберігання для продуктів, заморожених в домашніх умовах	22
Розморожування морозильного відділення.....	22
Звуки приладу під час роботи.....	23
Рекомендації на випадок невикористання приладу.....	23
ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	24
Освітлення холодильного відділення	24
Полиці.....	24
Дверцята.....	24
УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	25
ПІДТРИМКА.....	26

КЕРІВНИЦТВО З ВИКОРИСТАННЯ

ОГЛЯД

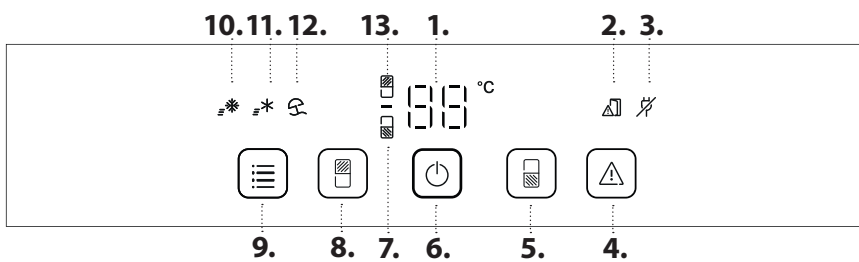
ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ

Ящики, кошики та полиці повинні залишатися у поточному положенні, якщо в цьому стислому посібнику не зазначено інше. Систему освітлення холодильного відділення оснащено світлодіодними джерелами світла, які забезпечують яскравіше світло, використовуючи при цьому менше електроенергії.

УТИЛІЗАЦІЯ

Двері і кришки холодильного приладу перед утилізацією на полігоні необхідно зняти щоб уникнути потрапляння всередину дітей або тварин.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1. Відображення температури
2. Індикатор "Дверцята відкриті"
3. Індикатор "Попередження про знеструмлення"
4. Вимкнення звукового сигналу
5. Температура морозильної камери
6. Увімкн./очікування
7. Індикатор морозильного відділення
8. Температура в холодильнику
9. Меню функцій
10. Індикатор швидкого заморожування
11. Індикатор швидкого охолодження
12. Індикатор режиму "Відпустка"
13. Індикатор холодильного відділення

УВІМКНЕНО/РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ

Щоб перевести пристрій у режим очікування, натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку "Увімкнення/очікування" . Усі індикатори вимкнуться (крім індикатора "Увімкнення/очікування").

У режимі очікування освітлення у холодильній камері не вмикається. Повторно натисніть, щоб увімкнути пристрій.

ВЕНТИЛЯТОР

Вентилятор поліпшує розподіл температури в холодильному відділенні, таким чином забезпечуючи кращі умови для зберігання продуктів.

Вентилятор вмикається/вимикається залежно від температури та/або рівня вологості всередині холодильника.

ВІДОБРАЖЕННЯ TEMПЕРАТУРИ

На дисплеї може відобразитися температура як холодильного (від 2 °C до 8 °C), так і морозильного відділення (від -16 °C до -24 °C).

ТЕМПЕРАТУРА ХОЛОДИЛЬНОЇ КАМЕРИ


Щоб налаштувати температуру холодильного відділення, натисніть кнопку "Холодильне відділення" . У холодильному відділенні можна встановити температуру в діапазоні від +2 °C до +8 °C, як це показано на дисплеї температури холодильного відділення. Рекомендоване налаштування для холодильного відділення становить +4°C.

ВИМКНЕННЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛУ






Щоб вимкнути звуковий сигнал, коротко натисніть кнопку .

Щоб уникнути збільшення кількості харчових відходів, зверніться до пункту "Рекомендовані налаштування і час зберігання" у розділі "ЕКСПЛУАТАЦІЯ"

ТЕМПЕРАТУРА МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ


Щоб налаштувати температуру холодильного відділення, натисніть кнопку "Холодильне відділення" . У морозильному відділенні можна встановити температуру в діапазоні від -16 °C до -24 °C, на що вказує дисплей температури морозильного відділення. Рекомендоване значення для морозильної камери -18°C.


МЕНЮ ФУНКЦІЙ

Кнопкою  МЕНЮ ФУНКЦІЙ кілька разів виберіть та увімкніть одну або декілька доступних функцій: "Швидке охолодження" , "Швидке заморожування" , "Режим "Відпустка" . Щоб вимкнути одну або декілька функцій: кнопкою  МЕНЮ ФУНКЦІЙ приберіть вибір опцій.



ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ

Цю функцію рекомендовано використовувати при підвищеному рівні завантаження морозильного відділення.


За 24 години до заморожування свіжих продуктів натисніть кнопку "Швидке заморожування" , щоб увімкнути функцію "Швидке заморожування". Якщо операцію буде виконано успішно, засвітиться індикатор "Швидке заморожування". За 24 години покладіть продукти для заморожування у нижнє відділення морозильної камери.

За 50 годин функція автоматично вимкнеться. Щоб вимкнути її вручну, повторно натисніть кнопку "Швидке заморожування" .

ШВИДКЕ ОХОЛОДЖЕННЯ

Функція "Швидке охолодження" допомагає підвищити рівень холодопродуктивності в холодильному відділенні. Цю функцію рекомендовано використовувати, якщо в холодильне відділення завантажено забагато продуктів. Щоб увімкнути функцію "Швидке охолодження", натисніть кнопку "Швидке охолодження" . Якщо операцію буде виконано успішно, засвітиться індикатор "Швидке охолодження". Функція вимкнеться автоматично за 6 годин. Також її можна вимкнути вручну, повторно натиснувши кнопку "Швидке охолодження" .

Функція "ВІДПУСТКА"

Цю функцію можна використовувати у разі тривалої відсутності вдома. Натисніть і утримуйте кнопку режиму "Відпустка"  протягом 3 секунд, щоб увімкнути режим "Відпустка".

На дисплеї відобразиться температура холодильного відділення (+12 °C) і засвітиться значок режиму "Відпустка".

Увімкнувши цю функцію, витягніть продукти з холодильного відділення та зачиніть усі дверцята.

У холодильному відділенні зберігатиметься достатньо низька температура, щоб уникнути утворення неприємних запахів. Однак в морозильній камері підтримується постійна температура. Перш ніж увімкнути режим, рекомендується добре очистити холодильне та морозильне відділення, щоб запобігти розмноженню бактерій. Натисніть і утримуйте ту саму кнопку протягом 3 секунд, щоб вимкнути режим "Відпустка".

Зміна заданого значення автоматично вимикає функцію.

ПРИМІТКА: Вибір опцій "Швидке заморожування" та "Швидке охолодження" скасовується приблизно за 10 годин.

Режим "Відпустка" також скасовується, якщо користувач змінює температуру в холодильнику.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Зачекайте принаймні дві години після монтажу, перш ніж приєднувати пристрій до електромережі. Якщо приєднати пристрій до електромережі, він автоматично розпочне роботу. За замовчуванням встановлено температури, які якнайкраще підходять для зберігання продуктів. Увімкнувши прилад, зачекайте 4-6 годин, щоб температура досягла значення, достатнього для зберігання стандартної кількості продуктів. Якщо лунає звуковий сигнал, це означає, що активовано сигнал попередження про температуру: натисніть на кнопку, щоб вимкнути звукові сигнали.

ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

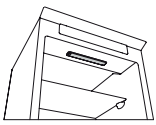
У холодильному відділенні можна зберігати свіжі продукти та напої. Розмороження холодильного відділення відбувається повністю автоматично. Краплі води на внутрішній задній стінці холодильного відділення свідчать про те, що наразі відбувається процес автоматичного розмороження. Тала вода автоматично стікає у дренажний отвір і збирається у спеціальному контейнері, звідки потім випаровується.

Примітка: На температуру всередині обох відділень може впливати температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят і положення приладу. Установлюйте температуру, беручи до уваги ці фактори. В умовах підвищеної вологості в холодильному відділенні може утворюватися конденсат (особливо на скляних полицях). У такому випадку рекомендовано щільно закрити ємності з рідинами (наприклад, накрити каструлі кришками), загорнути в харчову плівку продукти з підвищеним вмістом вологи (наприклад, овочі), а потім увімкнути вентилятор (якщо він є). Контейнери, дверні й основні полиці можна виймати.

ВЕНТИЛЯЦІЯ ПОВІТРЯ

Вентиляція повітря забезпечує кращий розподіл температури в різних зонах холодильного відділення та допомагає уникнути надмірної вологості, завдяки чому продукти зберігаються набагато краще. Не перекривайте вентиляційні отвори.

СИСТЕМА ОСВІТЛЕННЯ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)



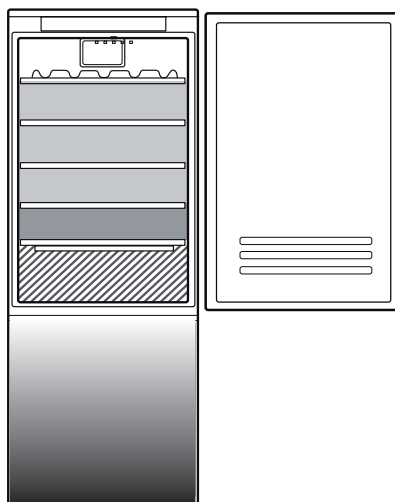
Цей виріб містить верхній елемент освітлення класу енергоефективності G

ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ



Продукти, які виділяють велику кількість етилену (яблука, абрикоси, груші, персики, авокадо, інжир, чорнослив, чорниця, диня, квасоля) та які є чутливими до цього газу, наприклад фрукти, овочі та салат, завжди слід зберігати окремо або загортати, щоб подовжити строк їхнього зберігання; наприклад, не зберігайте помідори разом з ківі або капустою. Не зберігайте продукти надто близько один до одного, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря. Для зберігання продуктів використовуйте пластикові, металеві, алюмінієві та скляні контейнери, що піддаються вторинній переробці, а також харчову плівку. Якщо кількість продуктів для зберігання в холодильнику невелика, рекомендуємо використовувати для цього полиці над контейнером для овочів і фруктів, адже в цій зоні холодильного відділення спостерігається найнижча температура. Використовуйте герметично закриті контейнери для зберігання рідин та їжі, яка може виділяти специфічний запах або може зіпсуватися через такий специфічний запах. Щоб уникнути падіння чи випадання пляшок, використовуйте підставку для пляшок (доступно в окремих моделях).

ВІДДІЛЕННЯ 0 °C/ХОЛОДНА ЗОНА


Контейнер спеціально розроблений для підтримання низької температури для зберігання свіжих продуктів впродовж тривалого часу (наприклад, свіжої пасти, сметани, песто/сальси, домашніх заготовок, заварного крему, пудингу, вершкового сиру, холодної нарізки, десертів, м'яса та риби). Температура всередині контейнера становить від +3 °C до -2 °C. Для правильного функціонування контейнера необхідно, щоб не був обраний режим "Відпустка".



Умовні позначки

-  **ЗОНА ПОМІРНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ**
 Рекомендується для зберігання тропічних фруктів, консервів, напоїв, яєць, соусів, солінь, масла, варення
-  **ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ**
 Рекомендується для зберігання сиру, молока, продуктів щоденного споживання, делікатесів, йогуртів
-  **НАЙХОЛОДНІША ЗОНА**
 Рекомендується для зберігання нарізки, десертів, риби і м'яса
-  **КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ**

МОРОЗИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

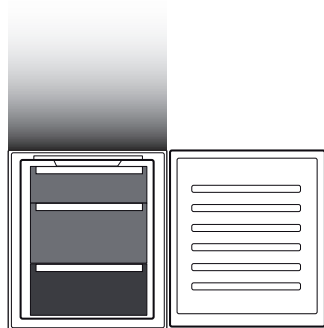
У морозильному відділенні  можна заморозувати свіжі продукти, а також тривало зберігати заморожені. Кількість свіжих продуктів, які можна заморозити протягом 24 годин, вказано на табличці з технічними даними. Розміщуйте свіжі продукти в зоні заморожування морозильного відділення, залишаючи навколо кожної упаковки достатній простір для вільної циркуляції повітря. Частково розморожені продукти не рекомендовано заморозувати повторно. Дуже важливо загорнути продукти в харчову плівку, щоб уникнути потрапляння на них води, а також попередити підвищення рівня вологості й утворення конденсату.

ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ



1. За чотири години до початку процесу розмороження, перш ніж витягати продукти з морозильного відділення, рекомендується встановити нижчу температуру або увімкнути функцію "Швидке заморожування"/"Швидке охолодження", щоб якнайдовше зберегти продукти під час циклу розморожування.
2. Щоб розморозити прилад, відключіть його від електромережі та витягніть контейнери. Залиште дверцята відчиненими, щоб іній танув. Щоб запобігти розтіканню води під час розмороження, на дно морозильного відділення рекомендовано покласти абсорбувальну тканину та регулярно віджимати її.
3. Обережно очистіть внутрішні стінки морозильного відділення та насухо витріть їх.
4. Знову увімкніть прилад і покладіть у нього продукти.

Кількість свіжих продуктів, які можна заморозити за певний період часу, зазначено на табличці з технічними характеристиками.

Межі завантаження залежать від кошиків, тримачів, ящиків, полиць тощо. Переконайтеся, що ці елементи після завантаження можуть легко закритися.



Умовні позначки

-  **КОНТЕЙНЕРИ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ**
-  **КОНТЕЙНЕР ЗОНИ ЗАМОРОЖУВАННЯ**
 (Зона максимального охолодження)
 Рекомендується зберігати свіжозаморожені/приготовані продукти

КУБИКИ ЛЬОДУ

Заповніть лоток для льоду на дві третини водою і поставте його до морозильного відділення. У жодному випадку не використовуйте гострі предмети, щоб вилучити лід.

ВИЙМАННЯ ЯЩИКІВ

Витягніть контейнери, наскільки це можливо, трохи підніміть, а потім вийміть їх. Щоб збільшити місце для зберігання продуктів у морозильному відділенні, вийміть з нього всі контейнери. Розмістивши продукти на полицях або решітках, щільно закрийте дверцята.

ТЕРМІНИ ЗБЕРІГАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТІВ, ЗАМОРОЖЕНИХ В ДОМАШНІХ УМОВАХ

Зберігання Зона

Місяців	2-6	4-8	6-12
			

РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

1. За чотири години до початку процесу розмороження, перш ніж витягати продукти з морозильного відділення, рекомендується встановити нижчу температуру або увімкнути функцію "Швидке охолодження", щоб якнайдовше зберегти продукти під час циклу розморожування.
2. Щоб розморозити прилад, вимкніть його та витягніть контейнери. Покладіть заморожені продукти у прохолодне місце. Залиште дверцята відчиненими, щоб інй танув. Щоб запобігти розтіканню води під час розмороження, на дно морозильного відділення рекомендовано покласти абсорбуючу тканину та регулярно віджимати її.
3. Обережно очистіть внутрішні стінки морозильного відділення та насухо витріть їх.
4. Знову увімкніть прилад і покладіть у нього продукти.

ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС РОБОТИ

1. Гудіння компресора під час роботи приладу є нормальним.



2. Булькотіння і потрiскування виникають при проходженні газоподібного холодоагенту усередині контуру охолодження, тому вони є нормальними шумами.



3. Можна почути скрипіння, коли компресор є активним або неактивним: це нормальний звук роботи приладу.



4. Переконайтеся, що полиці на внутрішній стороні дверцят холодильника, полиці і контейнери холодильного відділення встановлені і розташовані належним чином, щоб уникнути виникнення вібрацій.

5. Не ставте скляні контейнери (пляшки, банки тощо) поруч один з одним, щоб уникнути вібрації.

6. Цей пристрій обладнано компресором, який працює на оптимальній інтенсивності, щоб мінімізувати споживання енергії. Тому в деяких ситуаціях (в літній час або у разі завантаження великої кількості продуктів) інтенсивність роботи компресора збільшується, а отже, він працює більш гучно, ніж зазвичай.

РЕКОМЕНДАЦІЇ НА ВИПАДОК НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Якщо прилад не використовується

Відключіть прилад від електромережі, витягніть із нього всі продукти, за потреби розморозьте та очистіть його.

Тримайте дверцята трохи відчиненими, щоб забезпечити циркуляцію повітря у відділеннях. Таким чином ви уникнете виникнення цвілі та неприємних запахів.

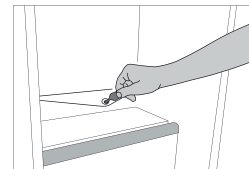
У випадку перебоїв напруги в електромережі

Тримайте дверцята зачиненими, щоб якомога довше зберегти продукти охолодженими. Не заморозуйте повторно частково розморожені продукти. Якщо електроенергію відключено на тривалий час, може ввімкнутися сигнал про знеструмлення (у моделях, оснащених електронікою).

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж виконувати чищення або технічне обслуговування, від'єднайте прилад від електромережі або витягніть вилку з розетки.
Ніколи не використовуйте абразивних мийних засобів. Ніколи не використовуйте займистих рідин для миття холодильника.
Забороняється застосовувати пароочисники.
Кнопки та дисплей панелі керування не можна протирати рідинами, які містять спирт, а лише сухою ганчіркою.

Регулярно очищайте прилад за допомогою м'якої тканини та теплої води з розчином у ній нейтральним мийним засобом, придатним для очищення внутрішніх поверхонь холодильного відділення. Для забезпечення безперешкодного та правильного стікання талої води регулярно очищуйте дренажний отвір, розташований на задній стінці холодильного відділення біля контейнера для фруктів і овочів, за допомогою приладдя, що постачається в комплекті.



ОСВІТЛЕННЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Систему освітлення холодильного відділення оснащено світлодіодними джерелами світла, які забезпечують яскравіше світло, використовуючи при цьому менше електроенергії. Якщо виникла потреба провести заміну, зверніться до Центру технічного обслуговування клієнтів.

Важливо: Внутрішнє освітлення холодильного відділення вмикається під час відкриття дверцят.

ПОЛИЦІ

Контейнери, дверні й основні полиці можна виймати.

ДВЕРЦЯТА

ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Примітка: Напрямок відкриття дверцят можна змінити. Гарантія не поширюється на цю дію, якщо її виконують не працівники Центру післяпродажного обслуговування. Дотримуйтесь порад, вказаних у **Інструкції з монтажу**.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Що робити, якщо...	Можливі причини	Усування
Панель керування вимкнута, пристрій не працює.	Можливо, пристрій працює в режимі очікування. Можливо, виникли проблеми з електропостачанням пристрою.	Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку "Увімкнення/очікування". Перевірте, чи: <ul style="list-style-type: none"> • не відбувся збій в мережі електропостачання; • вилка вставлена в розетку належним чином, а двополюсний перемикач (за наявності) розташовано правильно (тобто забезпечено електроживлення пристрою); • працюють належним чином захисні пристрої електричної системи будинку; • не пошкоджено шнур живлення.
Не працює освітлення всередині пристрою.	Можливо, необхідно замінити лампу.	У випадку використання моделей зі світлодіодними індикаторами: зверніться до авторизованого центру технічного обслуговування.
Температура у відділеннях недостатньо низька.	Можливо, пристрій працює в режимі очікування.	Увімкніть прилад, коротко натиснувши кнопку  (див. опис функції "Увімкн./очікування").
Температура у відділеннях недостатньо низька.	Причин несправності може бути кілька (див. розділ "Рішення").	Перевірте, чи: <ul style="list-style-type: none"> • закриті належним чином дверцята; • пристрій встановлено не поблизу джерела тепла; • встановлено належну температуру; • ніщо не перешкоджає циркуляції повітря крізь вентиляційні решітки в нижній частині пристрою.
На дні холодильного відділення збирається вода.	Забився отвір для зливання талої води.	Очистіть отвір для стікання талої води (див. розділ "Очищення та обслуговування").
Передній край пристрою поблизу ущільнювача дверцят нагрівається.	Це не є несправністю. Це запобігає утворенню конденсату.	Непотрібно нічого змінювати та виправляти.
Індикатор попередження про відчинені дверцята та індикатори тривоги блимають, вмикається звукова сигналізація.	Попередження про відчинені дверцята Дверцята залишено відчиненими протягом понад 2 хвилини	Щоб вимкнути звуковий сигнал, закрийте дверцята або натисніть кнопку "Вимкнути попередження".
Індикатор температури в морозильній камері блимає, вмикається звукова сигналізація та блимає індикатор тривоги	Сигнал про перебіг в електромережі Неприпустима температура всередині морозильного відділення	Натисніть кнопку "Вимкнути попередження", щоб вимкнути звукове попередження; індикатор температури в морозильній камері продовжує блимати, а індикатор тривоги залишається увімкненим, доки не буде відновлено належну температуру в морозильній камері.
Світиться червоний значок  (не блимає), лунає звуковий сигнал та блимає температурний дисплей морозильного відділення.	Температурний сигнал морозильного відділення Температурний сигнал морозильного відділення вказує на те, що оптимальної температури не досягнуто. Це може статися: під час першого використання пристрою, після його розморожування та/або очищення, за умови заморожування великої кількості продуктів або у випадку погано зачинених дверцят.	Щоб вимкнути звуковий сигнал, коротко натисніть кнопку "Вимкнути звуковий сигнал" (температурний дисплей перестане блимати). Після досягнення оптимальних температурних умов червона позначка вимкнеться автоматично. Якщо температурний сигнал морозильного відділення не вимикається, зверніться до авторизованого центру технічного обслуговування.

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

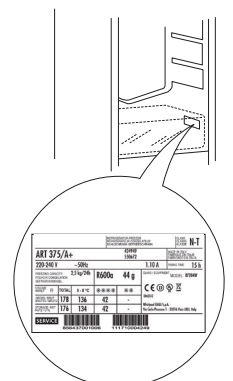
ПІДТРИМКА

У разі виникнення проблем під час експлуатації зверніться до технічного сервісного центру Franke. Ніколи не користуйтеся послугами сторонніх спеціалістів.

Потрібно надати таку інформацію:

- тип несправності
- модель приладу (арт./код)
- серійний номер (S.N.).

Звертаючись до центру післяпродажного обслуговування, повідомте коди, зазначені на табличці з паспортними даними виробу.



ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ.....	28
Γενικές πληροφορίες	28
Πίνακας ελέγχου	28
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	30
Πρώτη χρήση	30
Θάλαμος ψυγείου και αποθήκευση τροφίμων.....	30
Πώς να αποθηκεύετε τα φρέσκα τρόφιμα και ποτά	30
Χρόνοι αποθήκευσης για τρόφιμα που καταψύχονται στο σπίτι.....	32
Πώς να κάνετε απόψυξη στον καταψύκτη.....	32
Ήχοι λειτουργίας.....	33
Συστάσεις σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής	33
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	34
Φως ψυγείου.....	34
Ράφια	34
Πόρτα	34
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	35
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ.....	36

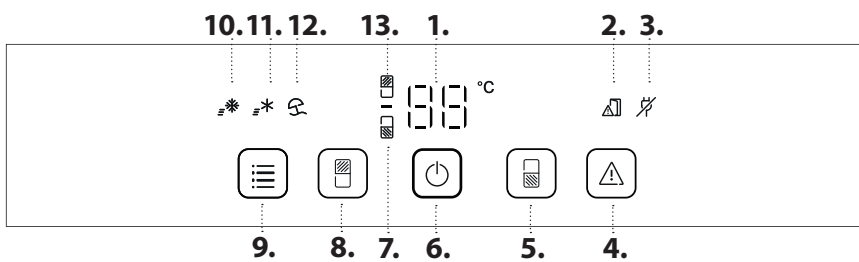
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τα συρτάρια, τα καλάθια και τα ράφια πρέπει να διατηρηθούν στην τρέχουσα θέση τους εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα γρήγορο οδηγό. Το σύστημα φωτισμού στο εσωτερικό του ψυγείου χρησιμοποιεί λυχνίες LED, παρέχοντας καλύτερο φωτισμό από τους συμβατικούς λαμπτήρες και πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



1. Ένδειξη Θερμοκρασίας
2. Ένδειξη ανοιχτής πόρτας
3. Ένδειξη συναγερμού διακοπής ρεύματος
4. Απενεργοποίηση του ηχητικού συναγερμού
5. Θερμοκρασία καταψύκτη
6. Ενεργοποίηση/Αναμονή
7. Ένδειξη κατάψυξης
8. Θερμοκρασία ψυγείου
9. Μενού λειτουργιών
10. Ένδειξη ταχείας κατάψυξης
11. Ένδειξη Ταχείας ψύξης
12. Ένδειξη λειτουργίας Vacation (Διακοπές)
13. Ένδειξη ψυγείου

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΝΑΜΟΝΗ

Για να θέσετε το προϊόν σε κατάσταση Stand-by (Αναμονή), κρατήστε πατημένο το κουμπί Ενεργοποίηση/Αναμονή για 3 δευτερόλεπτα. Όλες οι ενδείξεις σβήνουν εκτός από την ένδειξη On/Standby (Ενεργοποίηση/Αναμονή). Στη λειτουργία αναμονής το φως στο θάλαμο του ψυγείου δεν ανάβει. Πατήστε ξανά για να επανενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ

Ο ανεμιστήρας βελτιώνει την κατανομή της θερμοκρασίας εντός του ψυγείου, επιτρέποντας έτσι την καλύτερη συντήρηση των τροφίμων. Ο ανεμιστήρας σταματά και ξεκινά ανάλογα με τα επίπεδα θερμοκρασίας ή/και υγρασίας εντός του ψυγείου.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Στην οθόνη μπορεί να εμφανίζεται εναλλάξ η θερμοκρασία του θαλάμου ψυγείου (μεταξύ 2 °C και 8 °C) και η θερμοκρασία του θαλάμου καταψύκτη (μεταξύ -16 °C και -24 °C).

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Οι πόρτες και τα καπάκια της συσκευής ψύξης πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψή τους στον χώρο υγειονομικής ταφής, για να αποφευχθεί η παγίδευση παιδιών ή ζώων.

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΘΑΛΑΜΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία ψυγείου, πατήστε το κουμπί Fridge (Ψυγείο) . Η θερμοκρασία του ψυγείου μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ +2 °C και + 8 °C όπως φαίνεται στην οθόνη θερμοκρασίας ψυγείου. Η συνιστώμενη ρύθμιση για τον θάλαμο του ψυγείου είναι +4 °C.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΗΧΗΤΙΚΟΥ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ





Για να απενεργοποιήσετε τον ηχητικό συναγερμό, πατήστε για λίγο το κουμπί .


ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΘΑΛΑΜΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του καταψύκτη, πατήστε το κουμπί Freezer (Καταψύκτης) . Η θερμοκρασία του ψυγείου μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ -16 °C και -24 °C όπως εικονίζεται στην οθόνη θερμοκρασίας καταψύκτη. Συνιστάται η ρύθμιση για τον θάλαμο του καταψύκτη να είναι -18 °C.


Για να αποφύγετε την αύξηση των απορριμμάτων τροφίμων, ανατρέξτε στην προτεινόμενη ρύθμιση και στον χρόνο αποθήκευσης στο κεφάλαιο ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ


ΜΕΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί  FUNCTION MENU για να επιλέξετε και να ενεργοποιήσετε μία ή περισσότερες από τις διαθέσιμες λειτουργίες: "Fast cool" (Γρήγορη ψύξη) , "Fast Freeze" (Ταχεία κατάψυξη) , "Vacation mode" (Απουσία μεγάλης διάρκειας) .



Για να απενεργοποιήσετε μία ή περισσότερες λειτουργίες: πιέστε επανειλημμένα το  FUNCTION MENU (Μενού Λειτουργίας) μέχρι να μην επισημαίνεται καμία επιλογή.

FAST FREEZE (ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ)


Η λειτουργία αυτή συνιστάται όταν τοποθετούνται στον θάλαμο καταψύκτη μεγάλες ποσότητες τροφίμων που πρόκειται να καταψυχθούν. 24 ώρες πριν από την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, πατήστε μία φορά το κουμπί Fast Freeze  για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταχείας κατάψυξης. Όταν είναι ενεργοποιημένη, η λυχνία ένδειξης Fast Freeze ανάβει. Μετά από 24 ώρες, τοποθετήστε τα τρόφιμα για κατάψυξη στην κάτω ζώνη κατάψυξης στον θάλαμο του καταψύκτη.

Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 50 ώρες, ή μπορείτε να την απενεργοποιήσετε πατώντας ξανά το κουμπί Fast Freeze (Ταχεία κατάψυξη) .

FAST COOL (ΓΡΗΓΟΡΗ ΨΥΞΗ)

Με τη χρήση της λειτουργίας γρήγορης ψύξης είναι δυνατό να αυξήσετε την ψύξη στο ψυγείο. Η λειτουργία αυτή συνιστάται όταν τοποθετούνται μεγάλες ποσότητες τροφίμων στο ψυγείο. Πατήστε το κουμπί Fast Cool (Γρήγορη ψύξη)  για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία γρήγορης ψύξης. Όταν είναι ενεργοποιημένη, η λυχνία ένδειξης γρήγορης ψύξης ανάβει. Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 6 ώρες, ή μπορείτε να την απενεργοποιήσετε πατώντας ξανά το κουμπί Fast Cool (Γρήγορη ψύξη) .

VACATION (ΑΠΟΥΣΙΑ ΜΕΓΑΛΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας από το σπίτι. Πατήστε το κουμπί Vacation (Απουσία μεγάλης διάρκειας)  για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία διακοπών. Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία του θαλάμου ψύξης (+12 °C) και το εικονίδιο Λειτουργία Διακοπών θα ανάψει.

Μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας, βγάλτε τα τρόφιμα από το ψυγείο και κρατήστε και τις δύο πόρτες κλειστές - το ψυγείο θα διατηρήσει την κατάλληλη θερμοκρασία προκειμένου να αποτραπεί η δημιουργία δυσάρεστων οσμών. Ωστόσο ο καταψύκτης, παραμένει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Συνιστάται βαθύς καθαρισμός (τόσο στο ψυγείο όσο και στο χώρο κατάψυξης) πριν από την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας προκειμένου να αποφευχθεί η εξάπλωση βακτηρίων. Πατήστε ξανά το ίδιο κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Διακοπές. Η αλλαγή του σημείου ρύθμισης θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ταχεία κατάψυξη και η γρήγορη ψύξη αποεπιλέγονται μετά από περίπου 10 ώρες. Η λειτουργία διακοπών αποεπιλέγεται επίσης εάν ο χρήστης τροποποιήσει το κουμπί Fridge Temperature (Θερμοκρασία ψυγείου).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Μετά την εγκατάσταση, αφήστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας τουλάχιστον για δύο ώρες πριν τη συνδέσετε στην πρίζα. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, η λειτουργία ξεκινά αυτόματα. Οι θερμοκρασίες για την ιδανική διατήρηση των τροφίμων έχουν ήδη ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.

Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει να περιμένετε 4 - 6 ώρες μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει στη σωστή τιμή αποθήκευσης τροφίμων για μια κανονικά γεμάτη συσκευή. Εάν ηχήσει το ακουστικό σήμα, αυτό σημαίνει ότι έχει ενεργοποιηθεί ο συναγερμός θερμοκρασίας: πατήστε το κουμπί για να διακοπουν οι ηχητικοί συναγερμοί.

ΘΑΛΑΜΟΣ ΨΥΓΕΙΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Το ψυγείο επιτρέπει την αποθήκευση φρέσκων τροφίμων και ποτών. Η απόψυξη του ψυγείου γίνεται τελείως αυτόματα. Εάν δείτε κατά καιρούς σταγόνες νερού στο πίσω εσωτερικό τοίχωμα του ψυγείου, σημαίνει ότι η συσκευή βρίσκεται στη φάση αυτόματης απόψυξης. Το νερό απόψυξης κατευθύνεται σε μια οπή αποστράγγισης και στη συνέχεια συλλέγεται σε ένα δοχείο από όπου εξατμίζεται.

Σημείωση: Η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και η θέση της συσκευής μπορεί να επηρεάσουν τη θερμοκρασία στο εσωτερικό των δύο θαλάμων. Ρυθμίστε τις τιμές θερμοκρασίας με βάση αυτούς τους παράγοντες. Σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας μπορεί να σχηματιστούν υδρατμοί στο ψυγείο, ιδίως στα γυάλινα ράφια. Σε αυτή την περίπτωση, σας συνιστούμε να κλείσετε τα δοχεία που περιέχουν υγρά (π.χ. δοχείο με ζυμό κρέατος), να καλύψετε τα τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό (π.χ. λαχανικά) και να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, εφόσον υπάρχει. Όλα τα συρτάρια, τα ράφια στις πόρτες και τα υπόλοιπα ράφια είναι αφαιρούμενα.

ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ

Ο αέρας εξαερισμού επιτρέπει την καλύτερη κατανομή των θερμοκρασιών μέσα στα διαμερίσματα και κατά συνέπεια την καλύτερη διατήρηση των τροφίμων καθώς και τη μείωση της υπερβολικής υγρασίας. Μην φράζετε την περιοχή αερισμού.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ (ΑΝΑΛΟΓΩΣ ΜΕ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ)



Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή επάνω ενεργειακής κλάσης G

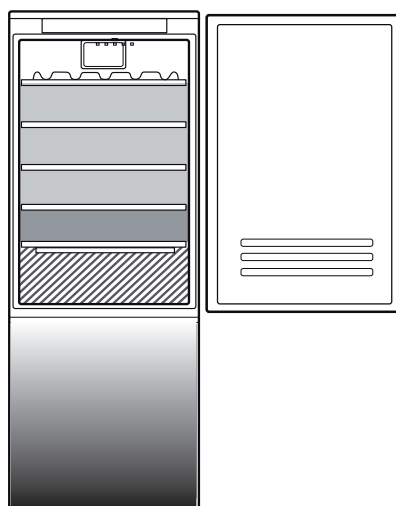
ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ

Τα τρόφιμα που εκλύουν μεγάλες ποσότητες αέριου αιθυλενίου (μήλα, βερίκοκα, αχλάδια, αβοκάντο, σύκα, μύρτιλλα, πεπόνια, φασόλια) και αυτά που είναι ευαίσθητα σε αυτό το αέριο, όπως τα φρούτα, τα λαχανικά και οι σαλάτες, πρέπει πάντα να διαχωρίζονται ή να τυλιγονται έτσι ώστε να μην μειώνεται ο χρόνος φύλαξής τους. Για παράδειγμα, μην φυλάσσετε ντομάτες μαζί με ακτινίδια ή λάχανο. Μην τοποθετείτε τα τρόφιμα πολύ κοντά το ένα στο άλλο για να επιτρέψετε την επαρκή κυκλοφορία του αέρα. Χρησιμοποιήστε δοχεία από ανακυκλώσιμο πλαστικό, μέταλλο, αλουμίνιο και γυαλί καθώς και διαφανή μεμβράνη για να τυλίξετε τα τρόφιμα.

Αν έχετε μικρή ποσότητα τροφίμων προς αποθήκευση στο ψυγείο, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα ράφια πάνω από το τμήμα για τα φρούτα και λαχανικά καθώς αυτή είναι η ψυχρότερη περιοχή του ψυγείου. Χρησιμοποιείτε πάντα κλειστά δοχεία για υγρά και για φαγητά που μπορεί να αναδύουν μυρωδιά ή να χαλούν γρήγορα ή καλύψτε τα. Για να αποφύγετε την ανατροπή των μπουκαλιών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη θήκη μπουκαλιών (διατίθεται σε επιλεγμένα μοντέλα).

ΘΑΛΑΜΟΣ 0 °C / ΖΩΝΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Το συρτάρι είναι ειδικά σχεδιασμένο για να έχει χαμηλή θερμοκρασία ώστε να διατηρεί τα φρέσκα τρόφιμα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (π.χ., φρέσκα ζυμαρικά, ξινή κρέμα, πέστο/σάλτσα, σπιτικά παρασκευάσματα, κρέμα ζαχαροπλαστικής, πουτίγκα, τυρί σε κρέμα, αλλαντικά, επιδόρπια, κρέας και ψάρι). Η εσωτερική θερμοκρασία του συρταριού είναι μεταξύ +3 °C και -2 °C. Για τη σωστή λειτουργία του συρταριού, δεν πρέπει να είναι επιλεγμένη η λειτουργία "Απουσία μεγάλης διάρκειας".

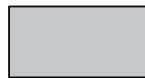


Λεζάντα



ΖΩΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Προτείνεται για τη φύλαξη τροπικών φρούτων, αναψυκτικών, ποτών, αυγών, σαλτσών, τουρσιών, βουτύρου, μαρμελάδας



ΘΑΛΑΜΟΣ ΨΥΞΗΣ

Προτείνεται για την αποθήκευση τυριών, γάλακτος, καθημερινών φαγητών, ντελικατέσεν, γιαουρτιού




ΨΥΧΡΟΤΕΡΗ ΠΕΡΙΟΧΗ

Προτείνεται για την αποθήκευση αλλαντικών, επιδόρπων, ψαριών και κρέατος



ΣΥΡΤΑΡΙ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ

ΘΑΛΑΜΟΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

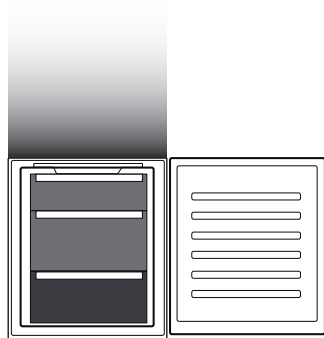
Το διαμέρισμα κατάψυξης  επιτρέπει την μεγάλης διάρκειας αποθήκευση κατεψυγμένων και υπό κατάψυξη φρέσκων τροφίμων. Η ποσότητα νωπών τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί εντός 24 ωρών αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών. Τοποθετήστε τα νωπά τρόφιμα στην περιοχή κατάψυξης εντός του θαλάμου καταψύκτη, αφήνοντας επαρκή χώρο γύρω από τις συσκευασίες τους για να μπορεί να κυκλοφορήσει ελεύθερα ο αέρας. Σας συνιστούμε να μην καταψύχετε ξανά τα τρόφιμα που έχουν αποψυχθεί εν μέρει. Είναι σημαντικό να καλύπτετε τα τρόφιμα με τρόπο που να αποφεύγεται η εισχώρηση νερού, υγρασίας ή υδρατμών.

ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΦΡΕΣΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

1. Συνιστάται να επιλέξετε ψυχρότερη θερμοκρασία ή να ενεργοποιήσετε την λειτουργία Fast Freeze/Fast Cool (Ταχεία κατάψυξη/Γρήγορη ψύξη)* τέσσερις ώρες πριν αφαιρέσετε τα τρόφιμα από την κατάψυξη, προκειμένου να παραταθεί η διατήρηση των τροφίμων κατά τη φάση της απόψυξης.
2. Για να κάνετε απόψυξη, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφαιρέστε τα συρτάρια. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα για να διευκολύνετε το λιώσιμο του πάγου. Για να μην διαφύγει νερό στη διάρκεια της απόψυξης, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε ένα απορροφητικό πανί στην κάτω πλευρά του θαλάμου καταψύκτη και να το στραγγίζετε τακτικά.
3. Καθαρίστε το εσωτερικό του θαλάμου καταψύκτη και στεγνώστε το προσεκτικά.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και τοποθετήστε πάλι τα τρόφιμα.

Η ποσότητα νωπών τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί εντός ενός συγκεκριμένου διαστήματος αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Τα όρια φορτίου καθορίζονται από καλάθια, πτερύγια, συρτάρια, ράφια κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι αυτά τα στοιχεία μπορούν να κλείσουν εύκολα μετά τη φόρτωση.



Λεζάντα



ΣΥΡΤΑΡΙΑ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ



ΣΥΡΤΑΡΗ ΖΩΝΗΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ

(Περιοχή μέγιστης ψύξης)
Προτείνεται για να καταψύξετε νωπά/ μαγειρεμένα τρόφιμα

ΠΑΓΟΚΥΒΟΙ

Γεμίστε με νερό τον δίσκο πάγου κατά τα 2/3 και τοποθετήστε τον στο θάλαμο καταψύκτη. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε κοφτερά ή μυτερά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τα παγάκια.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΣΥΡΤΑΡΙΩΝ

Τραβήξτε τα συρτάρια προς τα έξω όσο το δυνατόν περισσότερο, σηκώστε τα και αφαιρέστε τα. Για να έχετε μεγαλύτερο όγκο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον θάλαμο καταψύκτη χωρίς τα συρτάρια. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει καλά αφού βάλετε το φαγητό στις σχάρες/ράφια.

ΧΡΟΝΟΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΚΑΤΑΨΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

Ζώνη Αποθήκευσης

Μήνες

2-6



4-8



6-12



ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΠΟΨΥΞΗ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

1. Συνιστάται να επιλέξετε ψυχρότερη θερμοκρασία ή να ενεργοποιήσετε την ταχεία ψύξη τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν αφαιρέσετε τα τρόφιμα από την κατάψυξη, προκειμένου να παραταθεί η διατήρηση των τροφίμων κατά τη φάση της απόψυξης.
2. Για να κάνετε απόψυξη, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τα συρτάρια. Τοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα σε κρύο χώρο. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα για να διευκολύνετε το λιώσιμο του πάγου. Για να μην διαφύγει νερό στη διάρκεια της απόψυξης, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε ένα απορροφητικό πανί στην κάτω πλευρά του θαλάμου καταψύκτη και να το στραγγίζετε τακτικά.
3. Καθαρίστε το εσωτερικό του θαλάμου καταψύκτη και στεγνώστε το προσεκτικά.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και τοποθετήστε πάλι τα τρόφιμα.

ΗΧΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ενώ λειτουργεί η συσκευή, είναι φυσιολογικός ένας βόμβος από το συμπιεστή.
2. Το γουργούρισμα και τα κροταλίσματα δημιουργούνται από τη διέλευση του ψυκτικού αερίου μέσα στο κύκλωμα ψύξης, συνεπώς πρόκειται για φυσιολογικούς θορύβους..
3. Μπορεί να "ακούσετε" τριξίματα όταν ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται ο συμπιεστής: είναι ένας φυσιολογικός θόρυβος της κατασκευής του προϊόντος.
4. Βεβαιωθείτε ότι τα ράφια στο εσωτερικό της πόρτας του ψυγείου, καθώς και τα ράφια και τα συρτάρια στο θάλαμο ψυγείου είναι σωστά τοποθετημένα προκειμένου να αποφύγετε πιθανούς κραδασμούς.
5. Μην τοποθετείται γυάλινα δοχεία (μπουκάλια, βάζα, κ.λπ.) σε άμεση επαφή μεταξύ τους, για να αποφύγετε πιθανού κραδασμούς.
6. Αυτή η συσκευή διαθέτει συμπιεστή που λειτουργεί με τη βέλτιστη ταχύτητα προκειμένου να ελαχιστοποιεί την κατανάλωση ενέργειας. Μπορεί λοιπόν να συμβεί σε ορισμένες περιπτώσεις (το καλοκαίρι ή όταν τοποθετηθούν μεγάλες ποσότητες τροφίμων) ο συμπιεστής να αυξήσει την ταχύτητα και να κάνει μεγαλύτερο θόρυβο από ό,τι συνήθως.



ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, αδειάστε την, διεξαγάγετε απόψυξη (εάν χρειάζεται) και καθαρίστε την.

Αφήστε τις πόρτες ελαφρώς ανοιχτές ώστε να κυκλοφορεί αέρας εντός των διαφόρων διαμερισμάτων. Με αυτό τον τρόπο θα αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας και δυσάρεστων οσμών.

Σε περίπτωση διακοπής της ηλεκτρικής παροχής

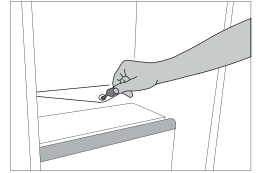
Κρατήστε κλειστές τις πόρτες ώστε τα τρόφιμα να παραμείνουν κρύα όσο γίνεται περισσότερο. Μην καταψύχετε ξανά τα τρόφιμα που αποψύχθηκαν εν μέρει. Εάν η διακοπή της παροχής ρεύματος είναι παρατεταμένη, μπορεί να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός διακοπής ρεύματος (στα προϊόντα με ηλεκτρονικό σύστημα).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αφαιρέστε το φως από την πρίζα ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά προϊόντα. Μην καθαρίζετε ποτέ τα μέρη του ψυγείου με εύφλεκτα υγρά.
Μην χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστές.
Τα κουμπιά και η οθόνη του πίνακα ελέγχου δεν πρέπει να καθαρίζονται με οινόπνευμα ή παράγωγά του αλλά με στεγνό πανί.

Καθαρίζετε κατά καιρούς τη συσκευή χρησιμοποιώντας πανί και διάλυμα ζεστού νερού και ουδέτερης ουσίας καθαρισμού, ειδικής για το καθάρισμα του εσωτερικού του ψυγείου.

Για να διασφαλιστεί η συνεχής και σωστή ροή του νερού απόψυξης, καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό της οπής αποστράγγισης στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου κοντά στο συρτάρι διατήρησης φρούτων και λαχανικών με το παρεχόμενο εργαλείο.



ΦΩΣ ΨΥΓΕΙΟΥ

Το σύστημα φωτισμού στο εσωτερικό του ψυγείου χρησιμοποιεί λυχνίες LED, παρέχοντας καλύτερο φωτισμό από τους συμβατικούς λαμπτήρες και πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας. Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης εάν απαιτείται αντικατάσταση.

Προσοχή: Το φως του ψυγείου ανάβει όταν ανοίξει η πόρτα του ψυγείου.

ΡΑΦΙΑ


Όλα τα συρτάρια, τα ράφια στις πόρτες και τα υπόλοιπα ράφια είναι αφαιρούμενα.

ΠΟΡΤΑ

ΑΝΑΣΤΡΕΨΙΜΟΤΗΤΑ ΠΟΡΤΑΣ

Σημείωση: Η κατεύθυνση ανοίγματος της πόρτας μπορεί να αλλάξει. Αν η διαδικασία αυτή δεν γίνει μέσω του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών, δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο **Εγκατάσταση**.


ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τι να κάνετε εάν...	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο πίνακας ελέγχου είναι σβηστός, η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η συσκευή μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία Ενεργοποίηση/Αναμονή. Ίσως υπάρχει πρόβλημα ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί Ενεργοποίηση/Αναμονή. Βεβαιωθείτε ότι: <ul style="list-style-type: none"> • δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος, • το φις είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα και ο κεντρικός διακόπτης δύο ακροδεκτών (εάν υπάρχει) βρίσκεται στη σωστή θέση (δηλ. επιτρέπει την ενεργοποίηση της συσκευής), • οι συσκευές προστασίας του οικιακού ηλεκτρικού συστήματος λειτουργούν αποτελεσματικά, • το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι κατεστραμμένο.
Το εσωτερικό φως δεν λειτουργεί.	Ενδέχεται να πρέπει να αντικατασταθεί ο λαμπτήρας. Η συσκευή μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία Ενεργοποίηση/Αναμονή.	Μοντέλα με λυχνίες LED: Επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί  (βλ. λειτουργία Ενεργοποίηση/Αναμονή).
Η θερμοκρασία στο εσωτερικό των θαλάμων δεν είναι αρκετά χαμηλή.	Οι αιτίες του προβλήματος αυτού μπορεί να είναι διάφορες (βλ. «Λύσεις»).	Βεβαιωθείτε ότι: <ul style="list-style-type: none"> • οι πόρτες κλείνουν σωστά, • Η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη κοντά σε πηγή θερμότητας; • η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι κατάλληλη, • Η κυκλοφορία του αέρα από τις γρίλιες εξαερισμού στη βάση της συσκευής δεν εμποδίζεται.
Υπάρχει νερό στο κάτω μέρος του θαλάμου ψυγείου.	Η αποστράγγιση του νερού απόψυξης παρεμποδίζεται.	Καθαρίστε την οπή αποστράγγισης του νερού απόψυξης (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Το πρόσθιο άκρο της συσκευής, στο λάστιχο της πατούρας της πόρτας, είναι ζεστό.	Αυτό δεν είναι ελάττωμα. Αυτό εμποδίζει το σχηματισμό συμπύκνωσης.	Δεν απαιτείται καμία λύση.
Η ένδειξη συναγερμού ανοικτής πόρτας και οι ενδείξεις συναγερμού αναβοσβήνουν, ο ηχητικός συναγερμός ενεργοποιείται.	Συναγερμός ανοικτής πόρτας Η πόρτα του ψυγείου έχει μείνει ανοικτή για παραπάνω από 2 λεπτά	Κλείστε την πόρτα ή πατήστε τη Διακοπή συναγερμού για να καταργήσετε τον ακουστικό συναγερμό.
Η οθόνη θερμοκρασίας καταψύκτη αναβοσβήνει, ενεργοποιείται ο ηχητικός συναγερμός και αναβοσβήνει η ένδειξη συναγερμού	Συναγερμός διακοπής ρεύματος Η εσωτερική θερμοκρασία στον καταψύκτη δεν είναι επαρκής	Πατήστε το κουμπί "Διακοπή συναγερμού" για να σταματήσει ο ηχητικός συναγερμός. η ένδειξη θερμοκρασίας του καταψύκτη συνεχίζει να αναβοσβήνει και η ένδειξη συναγερμού παραμένει αναμμένη μέχρι να αποκατασταθεί η κατάλληλη θερμοκρασία στον καταψύκτη.

Τι να κάνετε εάν...

Πιθανές αιτίες

Λύσεις

Το κόκκινο εικονίδιο  είναι αναμμένο (χωρίς να αναβοσβήνει), ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα και η οθόνη του θαλάμου καταψύκτη αναβοσβήνει.

Συναγερμός θερμοκρασίας καταψύκτη

Ο συναγερμός θερμοκρασίας του θαλάμου καταψύκτη δείχνει ότι η θερμοκρασία στο αντίστοιχο διαμέρισμα δεν είναι η ιδανική. Αυτό μπορεί να συμβεί: όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, μετά από απόψυξη ή/και καθαρισμό, όταν καταψύχεται μεγάλη ποσότητα τροφίμων ή όταν η πόρτα του καταψύκτη δεν έχει κλείσει καλά.

Για να απενεργοποιήσετε τον ηχητικό συναγερμό, πατήστε για λίγο το κουμπί "Απενεργοποίηση ηχητικού συναγερμού" (η οθόνη θερμοκρασίας θα σταματήσει να αναβοσβήνει). Όταν επιτευχθούν οι συνθήκες βέλτιστης θερμοκρασίας, σβήνει αυτόματα το κόκκινο εικονίδιο. Αν ο συναγερμός θερμοκρασίας του θαλάμου του καταψύκτη συνεχίζει να είναι ενεργοποιημένος, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

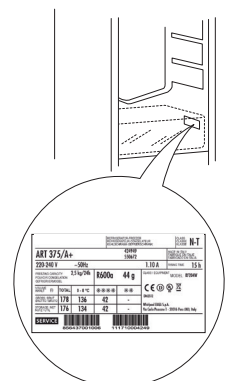
Σε περίπτωση προβλημάτων λειτουργίας, επικοινωνήστε με ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης της Franke.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τις υπηρεσίες μη εξουσιοδοτημένων τεχνικών.

Δώστε τα εξής στοιχεία:

- τύπος σφάλματος
- μοντέλο συσκευής (είδος/κωδικός)
- σειριακός αριθμός (S.N.).

Όταν επικοινωνείτε με το Κέντρο Σέρβις, αναφέρετε τους κωδικούς που αναγράφονται στην πινακίδα αναγνώρισης του προϊόντος σας.



CUPRINS

PREZENTARE GENERALĂ	38
Informații generale	38
Panoul de comandă.....	38
FUNCȚIONARE.....	40
Prima utilizare	40
Compartimentul frigider și depozitarea alimentelor	40
Depozitarea alimentelor proaspete și băuturilor.....	40
Perioada de depozitare pentru alimentele congelate la domiciliu	42
Cum se dezgheață compartimentul congelator	42
Sunete emise la funcționare.....	43
Recomandări în cazul neutilizării aparatului	43
CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	44
Becul din interiorul frigiderului	44
Rafturi.....	44
Ușă	44
REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	45
ASISTENȚĂ	46

GHID DE UTILIZARE

PREZENTARE GENERALĂ

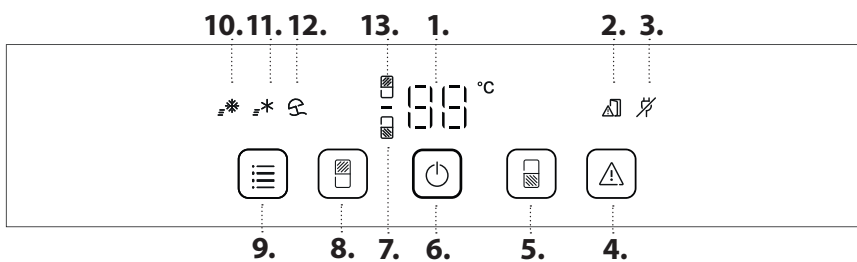
INFORMAȚII GENERALE

Sertarele, coșurile și rafturile trebuie să rămână în poziția curentă, cu excepția cazului în care se oferă indicații diferite în acest sens în ghidul de referință rapidă. Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului frigider utilizează un bec cu LED-uri, care permite o iluminare mai bună decât becurile tradiționale, precum și un consum de energie foarte redus.

ELIMINAREA


Ușile și capacele frigiderului trebuie demontate înainte ca aparatul să fie dus la depozitul de deșuri, pentru a evita blocarea copiilor sau animalelor de casă în interiorul aparatului.

PANOUL DE COMANDĂ



1. Afișajul temperaturii
2. Indicator ușă deschisă
3. Indicator alarmă de întrerupere prelungită a curentului
4. Dezactivarea alarmei sonore
5. Temperatura din congelator
6. Pornire/Stand-by
7. Indicator congelator
8. Temperatura frigiderului
9. Meniul de funcții
10. Indicatorul Congelare rapidă
11. Indicatorul răcire rapidă
12. Indicator mod Vacation (Vacanță)
13. Indicator frigider

PORNIRE/STANDBY

Pentru a pune produsul în modul Stand-by, apăsați și mențineți apăsat butonul Pornire/Stand-by  timp de 3 secunde. Toți indicatorii se sting, cu excepția indicatorului Pornire/Standby. În modul Standby, lumina din compartimentul frigider nu se aprinde. Apăsați din nou pentru a reactiva aparatul.

VENTILATOR


Ventilatorul îmbunătățește distribuirea temperaturii în compartimentul frigider, permițând o conservare mai bună a alimentelor depozitate.

Ventilatorul va porni/se va opri în funcție de nivelul de temperatură și/sau umiditate din interiorul frigiderului.


AFIȘAJUL TEMPERATURII

Pe afișaj pot apărea alternativ temperatura compartimentului frigider (cuprinsă între 2 °C și 8 °C) sau temperatura compartimentului congelator (cuprinsă între -16 °C și -24 °C).


TEMPERATURA COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

Pentru a regla temperatura frigiderului, apăsați butonul Frigider . Temperatura din frigider poate fi reglată între +2 °C și +8 °C, după cum indică afișajul temperaturii din frigider. Setarea recomandată pentru compartimentul frigider este de +4 °C.

DEZACTIVAREA ALARMEI SONORE





Pentru a dezactiva alarma sonoră, apăsați scurt pe butonul .


TEMPERATURA DIN COMPARTIMENTUL CONGELATOR

Pentru a regla temperatura din congelator, apăsați butonul Congelator . Temperatura din congelator poate fi reglată între -16 °C și -24 °C, după cum indică afișajul temperaturii din frigider. Setarea recomandată pentru compartimentul congelator este de -18 °C.

Pentru a evita creșterea volumului de resturi alimentare, consultați setarea și perioada de depozitare recomandate în capitolul FUNCȚIONARE



MENIUL DE FUNCȚII

Apăsați  în mod repetat butonul pentru MENIUL FUNCȚIEI pentru a selecta și activa una sau mai multe funcții disponibile: „Răcire rapidă” , „Congelare rapidă” , „Mod Vacanță” .

Pentru a dezactiva una sau mai multe funcții: apăsați în mod repetat pe MENIUL DE FUNCȚII  până când nu mai este evidențiată nicio funcție.



FAST FREEZE (CONGELARE RAPIDĂ)

Se recomandă să se utilizeze această funcție când se introduc pentru congelare cantități foarte mari de alimente în compartimentul congelator.


Cu 24 de ore înainte de a congela alimente proaspete, apăsați butonul Congelare rapidă  pentru a activa funcția Congelare rapidă. Când funcția este activată, indicatorul de Fast Freeze se aprinde. După 24 de ore, introduceți alimentele de congelat în zona de congelare inferioară a compartimentului congelator. Funcția se dezactivează automat după 50 de ore sau poate fi dezactivată manual, apăsând din nou pe butonul Congelare rapidă .

RĂCIRE RAPIDĂ

Prin utilizarea funcției Răcire rapidă este posibil să se intensifice răcirea în compartimentul frigider.

Se recomandă să se utilizeze această funcție când se introduc cantități foarte mari de alimente în compartimentul frigider. Apăsați butonul Răcire rapidă  pentru a activa funcția Răcire rapidă. Când funcția este activată, indicatorul Răcire rapidă se aprinde. Funcția se dezactivează automat după 6 ore sau poate fi dezactivată manual, apăsând din nou butonul Răcire rapidă .

VACANȚĂ

Puteți utiliza această funcție în cazul unei absențe îndelungate de la domiciliu. Apăsați butonul Vacanță  timp de 3 secunde pentru a activa modul Vacanță. Pe afișaj va apărea temperatura compartimentului frigider (+12 °C) și se va aprinde pictograma mod Vacanță.

După activarea acestei funcții, scoateți alimentele din compartimentul frigider și țineți ambele uși închise - frigiderul va menține o temperatură adecvată pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute. Cu toate acestea, congelatorul rămâne la temperatura setată inițial. Se recomandă o curățare amănunțită (atât a compartimentului frigider, cât și a compartimentului congelator) înainte de activarea acestei funcții pentru a preveni răspândirea bacteriilor. Apăsați din nou același buton timp de 3 secunde pentru a dezactiva modul Vacanță.

Modificarea valorii de referință va dezactiva automat această funcție.

NOTĂ: Funcțiile Congelare rapidă și Răcire rapidă se deselectionează după aproximativ 10 ore.

Modul Vacanță se deselectionează, de asemenea, dacă utilizatorul modifică butonul Temperatură frigider.

FUNȚIONARE

PRIMA UTILIZARE

După instalare, așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică; acesta începe să funcționeze automat. Temperaturile ideale de depozitare a alimentelor sunt presetate din fabrică. După ce puneți aparatul în funcțiune, trebuie să așteptați 4-6 ore până când se atinge temperatura adecvată de păstrare a alimentelor pentru un aparat încărcat normal. Dacă este emis semnalul sonor, înseamnă că alarma de temperatură a intervenit: apăsați pe buton pentru a opri alarmele sonore.

COMPARTIMENTUL FRIGIDER ȘI DEPOZITAREA ALIMENTELOR

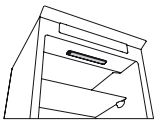
Compartimentul frigider permite păstrarea alimentelor proaspete și a băuturilor. Compartimentul frigider se dezgheață complet automat. Prezența ocazională a picăturilor de apă pe peretele interior posterior al compartimentului indică faza de dezghețare automată. Apa rezultată din dezghețare este condusă într-un canal de scurgere, apoi este colectată într-un recipient, din care se evaporă.

Notă: temperatura ambiantă, frecvența cu care se deschid ușile și poziția aparatului pot influența temperaturile interne în cele două compartimente. Setați temperaturile în funcție de acești factori. Într-un mediu cu umiditate foarte ridicată, în compartimentul frigider se poate produce condens, mai ales pe rafturile de sticlă. În acest caz, se recomandă să acoperiți recipientele care conțin lichide (de ex. o oală cu supă), să ambalați alimentele cu conținut ridicat de apă (de ex. legumele) și să porniți ventilatorul (dacă există). Toate sertarele, rafturile de pe uși și rafturile pot fi scoase.

CIRCULAȚIA AERULUI

Circulația aerului permite o mai bună distribuire a temperaturilor în interiorul compartimentelor și, prin urmare, o mai bună conservare a alimentelor și reducerea umidității excesive. Nu blocați zona de ventilare.

SISTEMUL DE ILUMINAT (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)



Acest produs conține o sursă de lumină în partea de sus cu eficiență energetică din clasa G

DEPOZITAREA ALIMENTELOR PROASPETE ȘI BĂUTURILOR

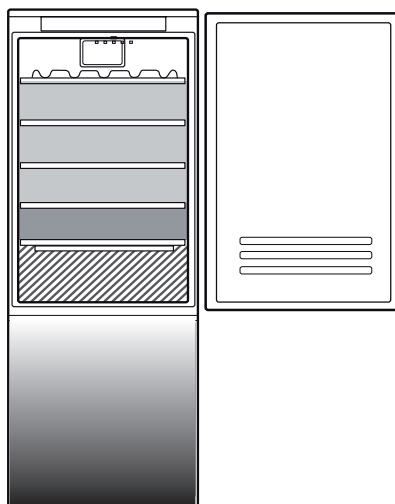
Alimentele care produc o cantitate mare de gaz etilenic (mere, caise, pere, piersici, avocado, smochine, prune, afine, pepeni, fasole) și cele care sunt sensibile la acest gaz, precum fructele, legumele și salata, trebuie să fie separate întotdeauna sau ambalate pentru a nu se reduce durata de depozitare; de exemplu, nu depozitați roșii împreună cu kiwi sau varză. Nu apropiați alimentele prea mult unele de celelalte, pentru a permite circulația corespunzătoare a aerului. Folosiți recipiente din plastic reciclabil, metal, aluminiu și sticlă, precum și folie transparentă pentru a ambala alimentele.

Dacă aveți o cantitate mică de alimente de păstrat în frigider, vă recomandăm să folosiți rafturile de deasupra sertarului pentru fructe și legume, având în vedere că aceasta este zona cea mai rece din compartiment. Pentru lichidele și alimentele care degajează miros sau pot prinde miros sau gust, folosiți doar recipiente cu capac sau acoperiți-le. Pentru a evita răsturnarea sticlelor, folosiți suportul pentru sticle (disponibil doar la anumite modele).

COMPARTIMENT 0 °C / ZONĂ RECE

Sertarul este proiectat special pentru a menține o temperatură scăzută în scopul păstrării alimentelor în stare proaspătă mai mult timp (de exemplu, paste proaspete, smântână, sos pesto/salsa, preparate făcute în casă, cremă de patiserie, budincă, cremă de brânză, mezeluri, deserturi, carne și pește).


Temperatura interioară a sertarului este cuprinsă între +3 °C și -2 °C. Pentru funcționarea corectă a sertarului, este necesar ca opțiunea mod Vacation (Vacanță) să nu fie selectată.



Legendă

-  **ZONA TEMPERATURĂ**
Recomandată pentru depozitarea fructelor tropicale, conservelor, băuturilor, ouălor, sosurilor, murăturilor, untului, gemurilor
-  **ZONA RECE**
Recomandată pentru depozitarea brânzei, laptei, alimentelor de consum zilnic, delicatelor, iaurtului
-  **ZONA CEA MAI RECE**
Recomandată pentru depozitarea mezelurilor, deserturilor, cărnii și peștelui
-  **SERTARUL PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME**

COMPARTIMENTUL CONGELATOR ȘI DEPOZITAREA ALIMENTELOR

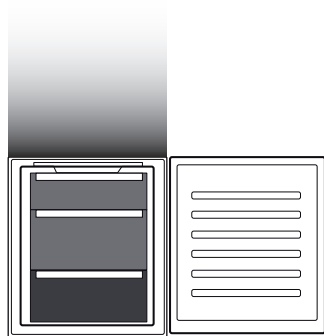
Compartimentul congelator  permite depozitarea alimentelor congelate și congelarea alimentelor proaspete o perioadă îndelungată de timp. Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța cu date tehnice. Așezați alimentele proaspete în zona de congelare din interiorul compartimentului congelator, lăsând spațiu suficient în jurul pachetelor pentru a permite libera circulație a aerului. Se recomandă să nu congelați din nou alimentele care s-au dezghețat parțial. Este important să ambalați alimentele astfel încât să se evite pătrunderea apei, a umezelii sau a condensului.

CONGELAREA ALIMENTELOR PROASPETE



1. Înainte de a scoate alimentele din compartimentul congelator, se recomandă setarea unei temperaturi mai scăzute sau activarea funcției Congelare rapidă/Răcire rapidă timp de cel puțin patru ore, pentru a prelungi durata de conservare a alimentelor în timpul fazei de decongelare.
2. Pentru a dezgheța compartimentul, scoateți aparatul din priză și scoateți sertarele. Lăsați ușa deschisă pentru a permite topirea gheții. Pentru ca apa să nu se scurgă în timpul dezghețării, se recomandă să așezați o cârpă absorbantă în partea inferioară a compartimentului congelator și să o storceți din când în când.
3. Curățați și uscați cu grijă interiorul compartimentului congelator.
4. Reporniți aparatul și introduceți alimentele.

Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată într-un anumit interval de timp este indicată pe plăcuța cu date tehnice.

Limitele de încărcare sunt determinate de coșuri, clapete, sertare, rafturi etc. Asigurați-vă că aceste componente se pot închide în continuare cu ușurință după încărcare.



Legendă

-  **SERTARELE CONGELATORULUI**
-  **SERTAR ZONĂ CONGELARE**
(Zonă răcire maximă)
Acesta este recomandat pentru congelarea alimentelor proaspete/gătite

CUBURILE DE GHEAȚĂ

Umpleți tava pentru gheață 2/3 cu apă și așezați-o înapoi în compartimentul congelator. Nu folosiți în niciun caz obiecte tăioase sau ascuțite pentru a scoate gheața.

DEMONTAREA SERTARELOR

Trageți sertarele în afară până la capăt, ridicați-le și scoateți-le. Pentru a beneficia de mai mult spațiu, compartimentul congelator poate fi utilizat fără sertare. Verificați dacă ușa este închisă corespunzător după ce ați așezat alimentele înapoi pe grătar/rafturi.

Zonă de depozitare



CUM SE DEZGHEAȚĂ COMPARTIMENTUL CONGELATOR

1. Înainte de a scoate alimentele din compartimentul congelator, se recomandă setarea unei temperaturi mai scăzute sau activarea funcției Răcire rapidă timp de cel puțin patru ore, pentru a prelungi durata de conservare a alimentelor în timpul fazei de decongelare.
2. Pentru a dezgheța compartimentul, opriți aparatul și scoateți sertarele. Amplasați alimentele congelate într-un loc răcoros. Lăsați ușa deschisă pentru a permite topirea gheții. Pentru ca apa să nu se scurgă în timpul dezghețării, se recomandă să așezați o cârpă absorbantă în partea inferioară a compartimentului congelator și să o storceți din când în când.
3. Curățați și uscați cu grijă interiorul compartimentului congelator.
4. Reporniți aparatul și introduceți alimentele.

SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE

1. În timpul funcționării produsului, un sunet generat de compresor este normal.



2. Sunetele precum gălgâitul și trosnitul sunt generate de trecerea agentului frigorific în interiorul circuitului de răcire, prin urmare, sunt zgomote normale.



3. Este posibil să „auziți” scârțâituri la activarea sau dezactivarea compresorului: este un sunet normal generat de structura produsului.



4. Verificați dacă rafturile de pe ușa frigiderului, rafturile și sertarele din compartimentul frigider sunt fixate și așezate în mod corespunzător pentru a evita eventuale vibrații.

5. Nu așezați recipiente din sticlă (sticle, borcane etc.) în contact direct unele cu altele, pentru a evita vibrațiile.

6. Acest aparat este echipat cu un compresor, care funcționează la o viteză optimă pentru a reduce la minimum consumul de energie. În anumite situații (în timpul verii sau dacă sunt introduse cantități mari de alimente), se poate întâmpla ca viteza compresorului să crească și, prin urmare, acesta să fie mai zgomotos decât de obicei.

RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI

În cazul neutilizării aparatului

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică, goliți-l, dezghețați-l (dacă este necesar) și curățați-l.

Lăsați ușile întredeschise pentru a permite aerului să circule în interiorul compartimentelor. Astfel evitați formarea mușgaiului și apariția mirosurilor neplăcute.

În cazul întreruperii alimentării cu energie electrică

Țineți închise ușile pentru ca alimentele să rămână reci cât mai mult timp posibil. Nu congelați din nou alimentele care s-au dezghețat parțial. Dacă pana de curent se prelungește, este posibil să se activeze și alarma de întrerupere a curentului (la produsele cu componente electronice).

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, scoateți aparatul din priză sau deconectați alimentarea cu energie electrică.

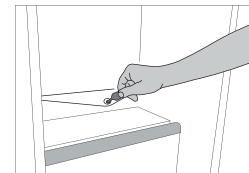
Nu folosiți niciodată substanțe abrazive. Nu curățați niciodată cu lichide inflamabile componentele frigiderului.

Nu utilizați aparate de curățare cu aburi.

Butoanele și afișajul panoului de comandă nu trebuie să fie curățate cu substanțe alcoolice sau derivate, ci cu o lavetă uscată.

Curățați aparatul din când în când cu o lavetă și o soluție de apă caldă și agenți de curățare neutri speciali pentru curățarea interiorului frigiderului.

Pentru a asigura scurgerea constantă și corectă a apei rezultate din dezghețare, curățați periodic interiorul canalului de scurgere, situat pe peretele posterior al compartimentului frigider, lângă sertarul pentru fructe și legume, folosind ustensila din dotare.



BECUL DIN INTERIORUL FRIGIDERULUI

Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului frigider utilizează un bec cu LED-uri, care permite o iluminare mai bună decât becurile tradiționale, precum și un consum de energie foarte redus. Contactați Serviciul de Asistență Tehnică dacă aveți nevoie de un bec de schimb.

Important: Becul din compartimentul frigider se aprinde când ușa frigiderului este deschisă.

RAFTURI


Toate sertarele, rafturile de pe uși și rafturile pot fi scoase.

UȘĂ

REVERSIBILITATEA UȘII

Notă: Direcția de deschidere a ușii poate fi modificată. Dacă operația nu este efectuată de reprezentanții serviciului de asistență tehnică post-vânzare, aceasta nu este acoperită de garanție. Respectați instrucțiunile din capitolul **Instalare**.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Ce trebuie făcut dacă...	Cauze posibile	Soluții
Panoul de comandă este oprit, aparatul nu funcționează.	Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornire/Stand-by. Este posibil să existe o problemă la rețeaua de alimentare cu energie electrică a aparatului.	Porniți aparatul apăsând pe butonul Pornire/Stand-by. Efectuați următoarele verificări: <ul style="list-style-type: none"> • alimentarea cu energie nu este întreruptă; • ștecherul este introdus corect în priză și întrerupătorul bipolar de la rețea (dacă intră în dotare) este în poziția corectă (adică permite alimentarea aparatului); • dispozitivele de protecție a sistemelor electrocasnice sunt eficiente; • cablul de alimentare nu este deteriorat.
Becul din interior nu funcționează.	Este posibil să fie necesară înlocuirea becului. Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornire/Stand-by.	Modele cu becuri LED: contactați Serviciul de Asistență Tehnică autorizat. Porniți aparatul apăsând scurt pe butonul  (consultați funcția Pornire/Standby).
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Pot exista diverse cauze (consultați secțiunea „Soluții”).	Efectuați următoarele verificări: <ul style="list-style-type: none"> • ușile se închid corect; • aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură; • temperatura setată este adecvată; • circulația aerului prin grilajele de aerisire de la baza aparatului nu este obstrucționată.
Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.	Scurgerea apei de dezghețare este blocată.	Curățați orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare (consultați capitolul „Întreținerea și curățarea aparatului”).
Marginea din față a aparatului, la garnitura de protecție a ușii, este fierbinte.	Aceasta nu este o defecțiune. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară nicio soluție.
Indicatorul alarmei de ușa deschisă și indicatoarele de alarmă se aprind intermitent, iar alarma acustică este activată.	Alarma de ușa deschisă Ușa frigiderului a rămas deschisă mai mult de 2 minute	Închideți ușa sau apăsați pe butonul Oprește alarma pentru a întrerupe alarma acustică.
Afișajul pentru temperatura congelatorului se aprinde intermitent, alarma acustică este activată, iar indicatorul de alarmă se aprinde intermitent	Alarma de întrerupere a curentului Temperatura din interiorul congelatorului nu este adecvată	Apăsați pe butonul Oprește alarma pentru a dezactiva alarma acustică; afișajul pentru temperatura congelatorului continuă să se aprindă intermitent, iar indicatorul de alarmă rămâne aprins până când este restabilită temperatura adecvată în congelator.

OBSAH

PREHĽAD	48
Všeobecné informácie	48
Ovládací panel	48
PREVÁDZKA	50
Prvé použitie	50
Chladiaci priestor a uskladnenie potravín	50
Ako skladovať čerstvé potraviny a nápoje	50
Čas skladovania potravín pre doma zmrazené potraviny	52
Ako rozmrazovať mraziaci priestor	52
Prevádzkové zvuky	53
Odporúčanie v prípade nepoužívania spotrebiča	53
ČISTENIE A ÚDRŽBA	54
Osvetlenie chladničky	54
Police	54
Dvierka	54
RIEŠENIE PROBLÉMOV	55
TECHNICKÁ PODPORA	56

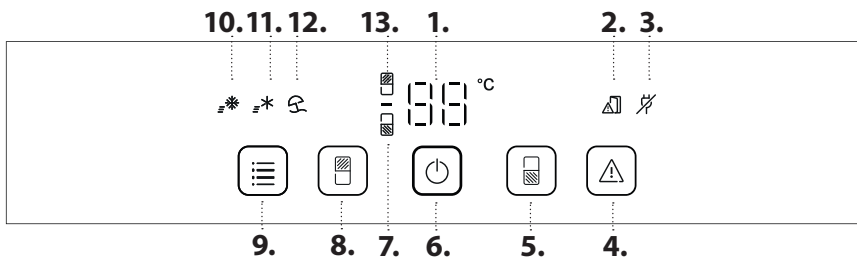
PRÍRUČKA PRE POUŽÍVATEĽA

PREHĽAD

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Zásuvky, koše a police by mali zostať v ich súčasnej polohe, pokiaľ v tejto stručnej príručke nie je uvedené inak. Systém osvetlenia vnútra chladničky používa LED svetlo a umožňuje tak lepšie osvetlenie než tradičné žiarovky, ako aj veľmi nízku spotrebu energie.

OVLÁDACÍ PANEL



LIKVIDÁCIA

Pred vývozom na skládku sa musia z chladničky odstrániť dvere a veká, aby vnútri nemohli uviaznuť deti či zvieratá.

1. Ukazovateľ teploty
2. Kontrolka otvorených dverí
3. Kontrolka alarmu výpadku prúdu
4. Vypnutie zvukového alarmu
5. Teplota v mraziacom priestore
6. Zapnuté/Pohotovostný režim
7. Kontrolka mrazničky
8. Teplota v chladiacom priestore
9. MENU FUNKCIE
10. Kontrolka Rýchle mrazenie
11. Kontrolka Rýchle chladenie
12. Indikátor Vacation (Dovolenkový) režim
13. Kontrolka chladničky

ZAP./POHOT. REŽIM

Ak chcete uviesť výrobok do pohotovostného režimu, stlačte tlačidlo ZAP/pohotovostný režim a podržte 3 sekundy. Vypnú sa všetky kontrolky okrem kontrolky Zap/pohotovostný režim.

V pohotovostnom režime sa svetlo v chladiacom priestore nerozsvieti. Na opätovné spustenie spotrebiča znova stlačte.

VENTILÁTOR

Ventilátor zlepšuje rozloženie teploty vnútri chladiaceho priestoru, čím napomáha uchovaniu kvality skladovaných potravín.

Ventilátor sa zapne/zastaví v závislosti od teploty a/alebo úrovne vlhkosti vo vnútri chladničky.

UKAZOVATEĽ TEPLoty

Displej môže striedavo zobrazovať teplotu v priestore chladničky (v rozsahu 2 °C až 8 °C) alebo teplotu v priestore mrazničky (v rozsahu -16 °C až -24 °C).

TEPLOTA V PRIEHRADKE CHLADNIČKY

Ak chcete nastaviť teplotu chladničky, stlačte tlačidlo Chladnička . Teplotu v chladiacom priestore môžete nastaviť v rozsahu od +2 °C do +8 °C, ako zobrazuje displej Teplota v chladničke. Odporúčané nastavenie priehradky chladničky je +4 °C.

VYPNUTIE ZVUKOVÉHO ALARMU

Zvukový alarm vypnete krátkym stlačením tlačidla



TEPLOTA PRIESTORU MRAZIČKY

Ak chcete nastaviť teplotu mrazničky, stlačte tlačidlo Mraznička . Teplotu v mraziacom priestore môžete nastaviť v rozsahu od -16 °C do -24 °C, ako zobrazuje displej Teplota v mrazničke. Odporúčané nastavenie pre mraziaci priestor je -18 °C.



MENU FUNKCIE

Opakovaným stláčaním tlačidla MENU FUNKCIE vyberte a aktivujte jednu alebo viacero dostupných funkcií: Rýchle chladenie , Rýchle zmrazenie , Režim dovolenky .



Deaktivovanie jednej alebo viacerých funkcií: opakovane stláčajte Menu FUNKCIE, kým sa nezvýrazní žiadna možnosť.

Aby ste nevyhadzovali viac potravín, pozrite si odporúčané nastavenie a čas skladovania v kapitole PREVÁDZKA


FAST FREEZE (RÝCHLE MRAZENIE)

Použitie tejto funkcie sa odporúča pri vložení veľmi veľkého množstva potravín do mraziaceho priestoru. 24 hodín pred mrazením čerstvých potravín aktivujte funkciu Fast Freeze stlačením tlačidla Fast Freeze . Kontrolka Fast Freeze sa pri zapnutí rozsvieti. Po 24 hodinách vložte potraviny, ktoré chcete zmraziť, do zásuvky mraziacej zóny mraziaceho priestoru. Funkcia sa vypne automaticky po 50 hodinách alebo ju môžete zrušiť manuálne opätovným stlačením tlačidla Rýchle mrazenie .

FAST COOL (RÝCHLE CHLADENIE)

Pomocou funkcie Rýchle chladenie môžete zvýšiť kapacitu chladenia v chladiacom priestore. Použitie tejto funkcie sa odporúča pri vložení veľmi veľkého množstva potravín do chladiaceho priestoru. Funkciu zapnete stlačením tlačidla Rýchle chladenie . Kontrolka Rýchle chladenie sa pri zapnutí rozsvieti. Funkcia sa vypne automaticky po 6 hodinách alebo ju môžete zrušiť manuálne opätovným stlačením tlačidla Rýchle chladenie .

VACATION (DOVOLENKA)

Ak ste doma dlhodobo neprítomný, môžete použiť túto funkciu. Stlačením tlačidla Vacation (Dovolenka)  na 3 sekundy zapnete režim dovolenky. Na displeji sa zobrazí teplota priestoru chladničky (+12 °C) a rozsvieti sa ikona dovolenkového režimu Vacation.

Po aktivovaní tejto funkcie vyberte potraviny z priestoru chladničky a nechajte obidve dvere zatvorené – chladnička bude uchovávať vhodnú teplotu, aby zabránila vytváraniu zápachov. V mrazničke však zostáva nastavená pôvodná teplota. Aby sa zabránilo šíreniu baktérií, pred aktiváciou tejto funkcie sa odporúča hĺbkové čistenie (chladiaceho aj mraziaceho priestoru). Opätovným stlačením toho istého tlačidla na 3 sekundy deaktivujete funkciu Dovolenka.

Ak zmeníte nastavenie, funkcia sa automaticky vypne.

POZNÁMKA: Funkcie Rýchle mrazenie a Rýchle chladenie sa zruší približne po 10 hodinách. Režim dovolenky sa zruší aj vtedy, ak používateľ upraví tlačidlo Teplota chladničky.

PREVÁDZKA

PRVÉ POUŽITIE

Po inštalácii počkajte aspoň dve hodiny, až potom pripojte spotrebič do elektrickej siete. Spotrebič pripojte k zdroju elektrickej energie, automaticky začne pracovať. Ideálne skladovacie teploty pre potraviny sú prednastavené pri výrobe.

Po zapnutí spotrebiča musíte počkať 4 až 6 hodín, než sa dosiahne správna skladovacia teplota pre normálne naplnený spotrebič. Ak sa ozve zvukový signál, znamená to, že sa spustil teplotný alarm: stlačením tlačidla zvukové alarmy vypnete.

CHLADIACI PRIESTOR A USKLADNENIE POTRAVÍN

Priestor chladničky umožňuje skladovať čerstvé potraviny a nápoje. Chladnička sa rozmrazuje úplne automaticky. Ojedinelé prípady kvapiek vody na zadnej stene vnútornej časti chladničky sú znakom toho, že prebieha fáza automatického odmrazovania. Rozmrazená voda automaticky odteká do odtokového otvoru a hromadí sa v nádržke, odkiaľ sa odparuje.

Poznámka: teplota okolia, frekvencia otvárania dvierok a umiestnenie spotrebiča môžu ovplyvniť vnútornú teplotu v oboch priestoroch. Teplotu nastavte v závislosti od týchto faktorov. Vo veľmi vlhkom prostredí môže dôjsť k oroseniu v chladiacom priestore, najmä na sklenených policiach. V tomto prípade sa odporúča uzavrieť nádoby s tekutinami (napr. hrniec s vývarom), zabaliť jedlo s vysokým obsahom vody (napr. zelenina) a zapnúť ventilátor, ak je súčasťou spotrebiča. Všetky zásuvky, policičky na dverách a poličky sa dajú vybrať.

VETRANIE VZDUCHU

Vzduch z ventilátora umožňuje lepšie rozloženie teploty vnútri priehradiek, a tým aj lepšie uchovanie potravín a zníženie nadmernej vlhkosti. Oblasť ventilátora nezataraste.

SYSTÉM OSVETLENIA (ZÁVISÍ OD MODELU)



Tento výrobok obsahuje horný svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G

AKO SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE

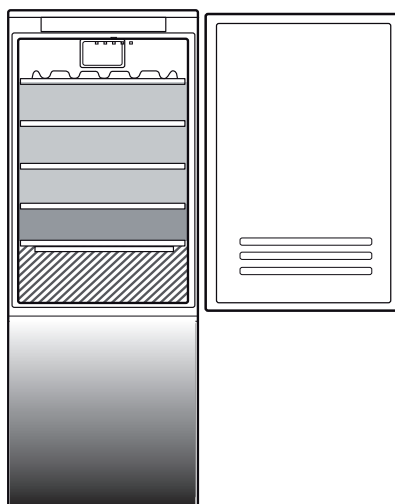
Potraviny, ktoré vypúšťajú veľké množstvo etylénu (jablká, marhule, hrušky, broskyne, avokádo, slivky, čučoriedky, melóny, fazuľa), a tie, ktoré sú citlivé na tento plyn, ako je ovocie, zelenina a šalát, by mali byť vždy oddelené alebo zabalené, aby neskracovali trvanlivosť uskladnených potravín; napríklad neskladujte paradajky spolu s kivi alebo kapustou. Potraviny neskladujte príliš blízko pri sebe, aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu. Na balenie potravín používajte nádoby z recyklovateľných plastov, kovu, hliníka a skla a príľnavú fóliu.

Ak v chladničke skladujete malé množstvo potravín, odporúčame použiť poličky nad zásuvkou pre ovocie a zeleninu, pretože je to najchladnejšia oblasť chladničky. Tekutiny a potraviny vydávajúce silný pach alebo náchylné na absorpciu pachov vždy skladujte v uzatvorených nádobách alebo ich prikryte. Aby ste sa vyhli prevrhnutiu fliaš, môžete použiť držiak na fľaše (dostupný pre niektoré modely).





PRIEHRADKA 0°C / STUDENÁ ZÓNA

Zásuvka špeciálne určená na udržiavanie nízkej teploty pre dlhšie uchovanie čerstvých potravín (napríklad čerstvé cestoviny, kyslá smotana, pesto/salsa, domácej výroby, vaječný krém, puding, smotanový syr, studené nárezy, dezerty, mäso a ryby).


Vnútorná teplota zásuvky je medzi +3 °C a -2 °C. Pre správne fungovanie zásuvky je potrebné, aby nebola zvolená funkcia Dovolenka.



Legenda

-  **TEPLOTNÁ ZÓNA**
Odporúča sa na uskladnenie tropického ovocia, plechoviek, nápojov, vajčiek, omáčok, nakladanej zeleniny, masla, džemov
-  **CHLADNÁ ZÓNA**
Odporúča sa na skladovanie syra, mlieka, mliečnych výrobkov, lahôdkárskych výrobkov, jogurtov
-  **NAJCHLADNEJŠIA OBLASŤ**
Odporúča sa na uskladnenie studených nárezov, zákuskov, rýb a mäsa
-  **ZÁSUVKA NA OVOCIE A ZELENINU**

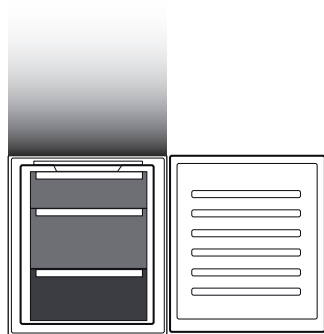
USKLADNENIE POTRAVÍN V MRAZIACOM PRIESTORE

Mraziaci priestor  umožňuje dlhodobé skladovanie mrazených potravín a mrazenie čerstvých potravín. Množstvo čerstvých potravín, ktoré možno za 24 hodín zmraziť, je napísané na štítku. Čerstvé potraviny vnútri mraziaceho priestoru usporiadajte tak, aby ste okolo potravín nechali dostatok voľného miesta pre prúdenie vzduchu. Odporúča sa, aby ste čiastočne zmrazené potraviny znova nezamrazovali. Je dôležité potraviny zabaliť spôsobom, ktorý zabráni vniknutiu vody, vlhkosti alebo skvapalňovaniu.



MRAZENIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

1. Pred vybratím jedla z mraziaceho priestoru sa odporúča nastaviť nižšiu teplotu alebo aspoň na štyri hodiny zapnúť funkciu Fast Freeze (Rýchle mrazenie)/Fast Cool (Rýchle chladenie), aby sa predĺžilo uchovanie potravín počas fázy rozmrazovania.
2. Ak chcete spotrebič rozmraziť, vytiahnite zástrčku kábla zo siete a vyberte zásuvky. Dvere nechajte otvorené, aby sa námraza mohla roztopiť. Aby ste počas rozmrazovania zabránili úniku vody, odporúča sa na spodok mraziaceho priestoru položiť absorpčnú handru a pravidelne ju žmýkať.
3. Vyčistite vnútro mraziaceho priestoru a dosucha ho vytrite.
4. Spotrebič znova zapnite a potraviny vráťte na miesto.

Množstvo čerstvých potravín, ktoré možno zmraziť za určitý čas, je uvedené na štítku. Limity naplnenia určujú koše, klapky, zásuvky, police a pod. Presvedčte sa, či sa tieto komponenty dajú ľahko zatvoriť aj po naplnení.



Legenda

-  **ZÁSUVKY MRAZIČKY**
-  **ZÁSUVKA MRAZIACEJ ZÓNY**
(Maximálne chladná zóna)
Odporúča sa na mrazenie čerstvých potravín/uvareného jedla




KOCKY ĽADU

Naplňte vodou 2/3 zásobníka ľadu a vložte ho späť do mrazičky. Za žiadnych okolností nepoužívajte na odstraňovanie ľadu ostré alebo špicaté predmety.

VYBERANIE ZÁSUVIEK

Zásuvky vytiahnite smerom von, nadvihnite ich a vyberte. Ak chcete získať väčší objem, mraziaci priestor možno používať bez zásuviek. Po vložení potravín na mriežky/police sa presvedčte, či sú dvere riadne zatvorené.

Zóna uskladnenia

Mesiace	2-6	4-8	6-12
			

AKO ROZMRAZOVAŤ MRAZIACI PRIESTOR

1. Pred vybratím jedla z mraziaceho priestoru sa odporúča nastaviť nižšiu teplotu alebo aspoň na štyri hodiny zapnúť funkciu Rýchle chladenie (Fast Cool), aby sa predĺžilo uchovanie potravín počas fázy rozmrazovania.
2. Ak chcete spotrebič rozmraziť, vypnite ho a vyberte zásuvky. Mrazené potraviny odložte na chladné miesto. Dvere nechajte otvorené, aby sa námraza mohla roztopiť. Aby ste počas rozmrazovania zabránili úniku vody, odporúča sa na spodok mraziaceho priestoru položiť absorpčnú handru a pravidelne ju žmýkať.
3. Vyčistite vnútro mraziaceho priestoru a dosucha ho vytrite.
4. Spotrebič znova zapnite a potraviny vráťte na miesto.

PREVÁDZKOVÉ ZVUKY

1. Bzučanie kompresora je normálne, keď je spotrebič zapnutý.



2. Klokotanie a pukotanie spôsobuje prechod chladiaceho plynu chladiacim okruhom, preto sú to normálne zvuky.



3. Počut' vřzganie, keď je kompresor aktívny, aj neaktívny: je to normálny zvuk súvisiaci so stavbou výrobku.



4. Skontrolujte, či sú priehradky na vnútornej strane dverí chladničky, police a zásuvky v chladiacom priestore riadne nasadené a umiestnené, aby nedochádzalo k vibráciám.

5. Sklenené nádoby (fľašky, poháre a pod.) by sa nemali navzájom dotýkať, aby nedochádzalo k vibráciám.

6. Spotrebič je vybavený kompresorom, ktorý pracuje optimálnou rýchlosťou, aby sa minimalizovala spotreba energie. V niektorých situáciách (v lete alebo po vložení veľkého množstva potravín) sa môže stať, že kompresor zvýši rýchlosť a je hlučnejší než zvyčajne.

ODPORÚČANIE V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA

V prípade nepoužívania spotrebiča

Spotrebič odpojte od zdroja elektrického napájania, vyprázdnite ho, a ak je to potrebné, rozmrazte a vyčistite ho.

Dvierka nechajte mierne pootvorené, aby do vnútra mohol prúdiť vzduch. Týmto zabránite vzniku plesne a nepríjemného zápachu.

V prípade prerušenia dodávky elektrickej energie

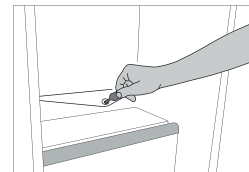
Dvierka nechajte zatvorené, aby ostali potraviny studené najdlhšie, ako je to možné. Čiastočne rozmrazené jedlo opäť nezamrazujte. V prípade dlhšieho výpadku prúdu môžete tiež aktivovať alarm dlhého výpadku napájania elektrinou (pri produktoch s elektronikou).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každým čistením alebo údržbou vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky alebo odpojte prívod elektriny. Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Nikdy nečistite časti chladničky horľavými kvapalinami. Nepoužívajte parné čistiace zariadenia. Tlačidlá a displej ovládacieho panela sa nesmú čistiť alkoholom ani látkami s obsahom alkoholu, ale len suchou handričkou.

Spotrebič príležitostne čistite handrou, roztokom teplej vody a neutrálnymi čistiacimi prostriedkami špeciálne určenými pre čistenie vnútra chladničky.

Aby bol zaistený stály a správny odtok rozmrazenej vody, pravidelne čistite pomocou dodaných pomôcok vnútro odtokového kanálíka, ktorý sa nachádza na zadnej stene chladničky blízko zásuvky na ovocie a zeleninu.



OSVETLENIE CHLADNIČKY

Systém osvetlenia vnútra chladničky používa LED svetlo a umožňuje tak lepšie osvetlenie než tradičné žiarovky, ako aj veľmi nízku spotrebu energie. Pre ich výmenu sa obráťte na Služby technickej pomoci.

Dôležité: Vnútorne osvetlenie chladiaceho priestoru sa zapne po otvorení dverí chladničky.

POLICE

Všetky zásuvky, poličky na dverách a poličky sa dajú vybrať.

DVIERKA

SMER OTVÁRANIA DVERÍ

Poznámka: Smer otvárania dverí sa dá zmeniť. Ak túto operáciu nevykoná popredajný servis, nie je krytá zárukou. Postupujte podľa pokynov v kapitole **Inštalácia**.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Čo robiť, ak...	Možné príčiny	Riešenia
Ovládací panel je vypnutý, spotrebič nepracuje.	Spotrebič môže byť zapnutý/v pohotovostnom režime. Mohol nastať problém s napájaním spotrebiča.	Zapnite spotrebič stlačením tlačidla Zap./Pohotovostný režim. Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"> • nedošlo k výpadku elektrického prúdu; • je zástrčka riadne zasunutá v elektrickej zásuvke a hlavný dvojpólový spínač (ak je súčasťou výbavy) je v správnej polohe (t. j. umožňuje napájať spotrebič); • efektívne fungujú zariadenia na ochranu elektrického systému v domácnosti; • nie je poškodený napájací kábel.
Vnútorne svetlo nefunguje.	Možno treba svetlo vymeniť. Spotrebič môže byť zapnutý/v pohotovostnom režime.	Modely s LED žiarovkami: Obráťte sa na autorizovaný servis technickej pomoci. Zapnite spotrebič krátkym stlačením tlačidla  (pozri funkciu Zap./Pohot. režim).
Teplota vnútri priechinka nie je dostatočne nízka.	Príčiny môžu byť rôzne (pozri časť „Riešenia“).	Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"> • sú dvere správne zatvorené; • spotrebič nie je nainštalovaný v blízkosti tepelného zdroja, • je nastavená teplota primeraná; • nie je zablokovaná cirkulácia vzduchu cez ventilačné mriežky v základni spotrebiča.
Na dne priechinka chladničky je voda.	Odtok na rozmrazenú vodu je blokovaný.	Vyčistite odtok na rozmrazenú vodu (pozri časť „Čistenie a údržba“).
Predný okraj spotrebiča je horúci na mieste tesnenia západky dverí.	Nejde o poruchu. Zabraňuje tvorbe kondenzácie.	Nevyžaduje si žiadne riešenie.
Kontrolka otvorených dverí a kontrolka alarmu blikajú, aktivuje sa akustický alarm.	Signalizácia otvorených dverí Dvere chladničky zostali otvorené dlhšie ako 2 minúty.	Zatvorte dvere alebo stlačte tlačidlo Zastaviť alarm, čím stlmíte zvukový alarm.
Zobrazenie teploty mrazničky bliká, zvukový alarm je aktívny a kontrolka alarmu bliká.	Alarm výpadku napájania elektrinou Vnútorne teplota mrazničky nie je primeraná	Stlačením tlačidla Stop Alarm sa zruší zvukový alarm. Zobrazenie teploty v mrazničke naďalej bliká a kontrolka alarmu zostáva svietiť, kým sa neobnoví primeraná teplota v mrazničke.
Rozsvieti sa červená ikona  (neblinká), aktivuje sa zvukový signál a bliká displej teploty mrazničky.	Signalizácia teploty priestoru mrazničky Signalizácia teploty priestoru mrazničky naznačuje, že príčinok nie je pri optimálnej teplote. Toto sa môže vyskytnúť: pri prvom použití, po rozmrazovaní a/alebo čistení, pri zmrazovaní veľkého množstva potravín, prípadne vtedy, ak sa úplne neuzatvoria dvere do priestoru mrazničky.	Na vypnutie zvukového signálu krátko stlačte tlačidlo „Turn off sound alarm“ (Vypnúť zvukový alarm) (prestane blikáť zobrazenie teploty). Po dosiahnutí optimálnych teplotných podmienok sa červená ikona automaticky vypne. Ak bude pokračovať signalizácia teploty v priestore mrazničky, kontaktujte autorizovaný servis technickej asistencie.

İÇİNDEKİLER

GENEL BAKIŞ	58
Genel Bilgiler	58
Kontrol paneli.....	58
ÇALIŞMA.....	60
İlk kullanım.....	60
Soğutucu bölmesi ve yiyecek saklama	60
Taze yiyecek ve içeceklerin saklanması	60
Evde dondurulmuş yiyecekler için saklama süreleri	62
Dondurucu bölmesinin buzunun çözülmesi	62
İşlevsel sesler	63
Cihazın kullanılmayacağı süreler için tavsiye	63
TEMİZLİK VE BAKIM.....	64
Buzdolabı lambası.....	64
Raflar	64
Kapak.....	64
SORUN GIDERME	65
DESTEK.....	66

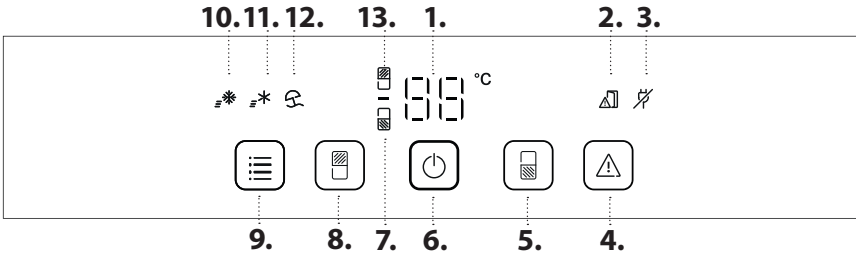
KULLANICI KILAVUZU

GENEL BAKIŞ

GENEL BİLGİLER

Bu hızlı kılavuzda aksi belirtilmedikçe, çekmeceler, sepetler ve raflar buldukları yerde kalmalıdır. Soğutucu bölmesinin içindeki ışık sisteminde, geleneksel ampullere göre daha iyi aydınlatma ve çok düşük enerji tüketimi sağlayan LED lamba kullanılmıştır.

KONTROL PANELİ




İMHA (ELDEN ÇIKARMA) İŞLEMİ

Çocukların ya da hayvanların içerisinde sıkışıp kalmasını önlemek için, atık depolama sahasına atılmasından önce soğutma cihazının kapıları ve kapakları sökülmelidir.

1. Sıcaklık Ekranı
2. Kapak açık göstergesi
3. Elektrik kesintisi alarmının göstergesi
4. Sesli alarmın kapatılması
5. Dondurucu Sıcaklığı
6. Açık/beklemede
7. Dondurucu göstergesi
8. Soğutucu bölme sıcaklığı
9. İşlev Menüsü
10. Hızlı dondurma göstergesi
11. Hızlı soğutma göstergesi
12. Tatil modu göstergesi
13. Soğutucu göstergesi

AÇIK/BEKLEMEDE

Ürünü Bekleme moduna almak için, Açık/Beklemede düğmesini  3 saniye boyunca basılı tutun. Açık/Beklemede göstergesi dışındaki tüm göstergeler söner. Bekleme modunda, soğutucu bölmesindeki lamba yanmaz. Cihazı yeniden etkinleştirmek için tekrar basın.


FAN

Fan, soğutucu bölmesinin içindeki sıcaklık dağılımını iyileştirerek, saklanan yiyeceklerin daha iyi korunmasını sağlar. Fan, buzdolabının içindeki sıcaklık ve/veya nem seviyesine bağlı olarak çalışmaya başlar/durur.


SICAKLIK EKRANI

Soğutucu bölme sıcaklığı (2 °C ile 8 °C arasında) veya dondurucu bölme sıcaklığı (-16 °C ile -24 °C arasında), ekranda sırayla gösterilebilir.


SOĞUTUCU BÖLME SICAKLIĞI

Buzdolabı Sıcaklığını ayarlamak için,  Buzdolabı düğmesine basın. Buzdolabı Sıcaklığı, Buzdolabı Sıcaklık ekranı ile gösterildiği gibi, +2°C ile +8°C arasında ayarlanabilir. Soğutucu bölmesi için önerilen ayar +4°C'dir.






SESLİ ALARMIN KAPATILMASI

Sesli alarmı kapatmak için,  düğmesine kısaca basın.

DONDURUCU BÖLMESİ SICAKLIĞI

Dondurucu Sıcaklığını ayarlamak için,  Dondurucu düğmesine basın. Dondurucu Sıcaklığı, Dondurucu Sıcaklık ekranında gösterildiği gibi, -16°C ile -24°C arasında ayarlanabilir. Dondurucu bölmesi için önerilen ayar -18°C'dir.

İŞLEV MENÜSÜ

Mevcut işlevlerden birini veya daha fazlasını seçmek ve etkinleştirmek için  İŞLEV MENÜSÜ düğmesine art arda basın: "Hızlı soğutma" , "Hızlı Dondurma" , "Tatil modu" . Bir veya daha fazla işlevi devre dışı bırakmak için: hiçbir seçenek vurgulanmayıncaya kadar  İŞLEV MENÜSÜ düğmesine art arda basın.

Yiyecek israfının artmasını önlemek için, ÇALIŞMA bölümünde tavsiye edilen avara ve Saklama Süresine başvurun

FAST FREEZE (HIZLI DONDURMA)

Dondurucu bölmesine dondurmak üzere çok yüksek miktarda yiyecek yerleştirilirken bu işlevin kullanılması önerilir.

Taze gıdaları dondurmadan 24 saat önce, Hızlı Dondurma işlevini etkinleştirmek için **Hızlı Dondurma** düğmesine basın. Etkinleştirildiğinde, Hızlı Dondurma göstergesi yanar. 24 saat sonra, dondurulacak yiyecekleri dondurucu bölmesinin alt dondurma bölgesine yerleştirin.

İşlev, 50 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakılır veya **Hızlı Dondurma** düğmesine tekrar basılarak manuel olarak devre dışı bırakılabilir.

HIZLI SOĞUTMA

Hızlı Soğutma işlevi kullanılarak, soğutucu bölmesindeki soğutma kapasitesi artırılabilir. Soğutucu bölmesine çok yüksek miktarda yiyecek yerleştirilirken bu işlevin kullanılması önerilir. Hızlı Soğutma işlevini etkinleştirmek için **Hızlı Soğutma** düğmesine basın. Etkinleştirildiğinde, Hızlı Soğutma göstergesi yanar. İşlev, 6 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakılır veya **Hızlı Soğutma** düğmesine tekrar basılarak manuel olarak devre dışı bırakılabilir.

TATİL

Uzun süre evde bulunmayacaksanız bu işlevi kullanabilirsiniz. Tatil Modunu devreye sokmak için

Tatil düğmesine 3 saniye boyunca basın. Ekranında soğutucu bölmesinin sıcaklığı (+12°C) gösterilir ve Tatil modu simgesi yanar. Bu işlevi etkinleştirdikten sonra, yiyecekleri soğutucu bölmesinden çıkarın ve her iki kapıyı kapalı tutun - buzdolabı, kokuların oluşmasını önlemek için uygun bir sıcaklığı muhafaza edecektir. Diğer taraftan dondurucu, ilk başta ayarlanan sıcaklıkta kalır. Bakterilerin yayılmasını önlemek için bu işlevi etkinleştirmeden önce derinlemesine bir temizlik (hem soğutucu hem de dondurucu bölmesinin) yapılması önerilir. Tatil modunu devre dışı bırakmak için aynı düğmeye 3 saniye boyunca tekrar basın. Ayar noktası değiştirildiğinde, işlev otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır.

NOT: Hızlı Dondurma ve Hızlı Soğutma yaklaşık 10 saat sonra devre dışı kalır. Kullanıcı, Buzdolabı Sıcaklığı düğmesini değiştirirse, Tatil modu da devre dışı kalır.

ÇALIŞMA

İLK KULLANIM

Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, montajdan sonra en az iki saat bekleyin. Cihazı güç kaynağına bağlayın; cihaz, otomatik olarak çalışmaya başlar. Yiyecekler için ideal saklama sıcaklıkları, fabrikada önceden ayarlanmıştır.

Cihazı açtıktan sonra, normal dolu bir cihaz için doğru saklama sıcaklığına ulaşmak üzere 4-6 saat beklemeniz gerekir. Sesli sinyal duyulursa, bu, sıcaklık alarmının müdahale ettiği anlamına gelir: sesli alarmları kapatmak için düğmeye basın.

SOĞUTUCU BÖLMESİ VE YİYECEK SAKLAMA

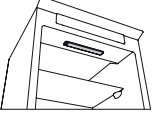
Soğutucu bölümü, taze yiyeceklerin ve içeceklerin depolanmasını sağlar. Soğutucu bölümünün buzu tamamen otomatik olarak çözülür. İç kısımda bölmenin arka duvarında zaman zaman görülen birkaç damla su, otomatik buz çözme aşamasının göstergesidir. Buz çözmeyle ortaya çıkan su bir tahliye deliğine yönlendirilir ve bir kapta toplanır, buradan da buharlaşır.

Not: ortam sıcaklığı, kapıların ne sıklıkta açıldığı ve cihazın konumu, iki bölmedeki iç sıcaklıkları etkileyebilir. Sıcaklıkları, bu faktörlere bağlı olarak ayarlayın. Çok nemli koşullarda, soğutucu bölümünde, özellikle cam raflarda yoğunlaşma suyu oluşabilir. Bu durumda, sıvı içeren kapların kapağını kapatmanız (örn. saklama kabı), su içeriği yüksek yiyecekleri ambalajlamanız (örn. sebzeler) ve varsa fanı çalıştırmanız önerilir. Tüm çekmeceler, kapı rafları ve raflar çıkarılabilir.

HAVA DOLAŞIMI

Dolaşım havası, sıcaklıkların bölmelerin içinde daha iyi dağıtılmasını ve dolayısıyla gıdaların daha iyi saklanmasını ve fazla nemin azaltılmasını sağlar. Havalandırma alanının önünü kapatmayın.

AYDINLATMA SİSTEMİ (MODELE BAĞLI OLARAK)



Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı G olan bir üst ışık kaynağını içerir

TAZE YİYECEK VE İÇECEKLERİN SAKLANMASI

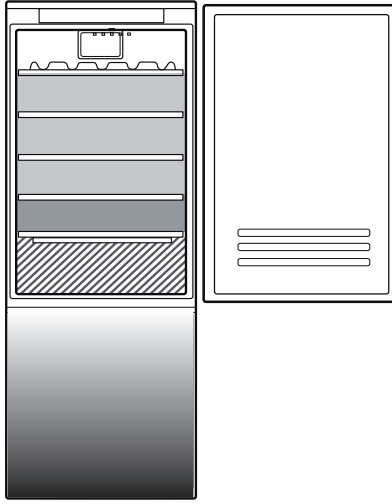
Büyük miktarda etilen gazı yayan (elma, kayısı, armut, şeftali, avokado, incir, kuru erik, yaban mersini, kavun, fasulye) veya meyve, sebze ve salata gibi bu gaza karşı duyarlı olan gıdalar, saklama ömürlerinin kısaltılmaması için daima ayrılmalı veya paketlenmelidir; örneğin, domateslerle kivi veya lahanayı birlikte depolamayın. Yeterli hava dolaşımı sağlama için, yiyecekleri birbirine çok yakın olacak şekilde saklamayın. Geri dönüştürülebilir plastik, metal, alüminyum ve cam kaplar ve gıdaları sarmak için streç film kullanın.

Buzdolabında saklamanız gereken yiyecek miktarı az ise, bölmenin en soğuk bölgesi olduğundan, sebzeliğin üstündeki rafları kullanmanızı öneririz. Koku yayabilecek veya koku veya lezzet karışması nedeniyle bozulabilecek sıvılar ve gıdalar için daima kapalı kaplar kullanın veya üzerlerini kapatın. Şişelerin devrilmesini önlemek için, şişe tutucusu kullanabilirsiniz (seçilen modellerde mevcuttur).



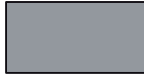

0°C BÖLMESİ / SOĞUK BÖLME

Çekmece (örneğin taze makarna, ekşi krema, pesto/salsa, evde yapılan ve hazırlanan yiyecekler, pasta kreması, puding, krem peynir, soğuk söğüş et, tatlılar, et ve balık gibi) taze yiyecekleri daha uzun süre saklamak amacıyla düşük bir sıcaklığı korumak üzere özel olarak tasarlanmıştır.


Çekmecenin iç sıcaklığı, +3 °C ve -2 °C arasındadır. Çekmecenin doğru çalışması için, Vacation (Tatil) modu seçeneğinin seçilmemiş olması gereklidir.



Lejant

	SICAKLIK BÖLGESİ Tropikal meyve, teneke kutu, içecek, yumurta, sos, turşu, tereyağı ve reçellerin saklanması için önerilir
	SOĞUTMA BÖLGESİ Peynir, süt, günlük gıda, şarküteri ve yoğurdun saklanması için önerilir
	EN SOĞUK ALAN Soğuk söğüş et, tatlı, et ve balığın saklanması için önerilir
	SEBZE-MEYVE ÇEKMECESİ

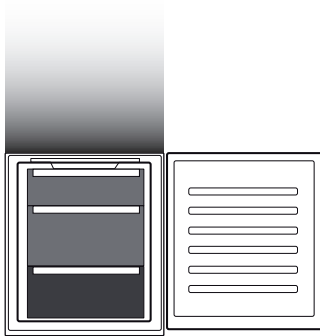
DONDURUCU BÖLMESİ YİYECEK SAKLAMA ALANI

Dondurucu bölümü  donmuş gıdaların uzun süreli saklanmasına ve taze gıdanın dondurulmasına imkan tanır. 24 saatte dondurulabilecek taze yiyecek miktarı, bilgi levhasında yazılmıştır. Taze yiyeceği, dondurucu bölümünün içindeki dondurma alanına yerleştirin ve havanın serbestçe dolaşabilmesini sağlamak üzere yiyecek paketlerinin etrafında yeterli boşluğu bırakın. Kısmen buz çözdürülmüş olan gıdaları yeniden dondurmamanız önerilir. Gıdaların su, nem veya yoğunlaşma suyu girişini önleyecek bir şekilde paketlenmesi önemlidir.



TAZE GIDALARIN DONDURULMASI

1. Buz çözme aşamasında yiyeceklerin korunma süresini uzatmak için, dondurucu bölümündeki yiyecekleri çıkarmadan en az dört saat önce sıcaklığın düşürülmesi veya Fast Freeze/Fast Cool (Hızlı Dondurma/Hızlı Soğutma) işlevinin açılması önerilir.
2. Buz çözdürmek için, cihazın fişini çekin ve çekmecelerini çıkarın. Buzların erimesi için kapıyı açık bırakın. Buz çözdürme işlemi sırasında suyun dışarı çıkmasını önlemek için, dondurucu bölümünün altına emici bir bez yerleştirilmesi ve düzenli olarak suyunun sıkılması önerilir.
3. Dondurucu bölümünün içini temizleyin ve dikkatlice kurulayın.
4. Cihazı yeniden açın ve gıdaları tekrar cihazın içerisine yerleştirin.

Belirli bir süre içerisinde dondurulabilecek taze yiyeceklerin miktarı, bilgi etiketinde gösterilmiştir. Yük limitleri sepetler, kanatlar, çekmeceler, raflar vb. tarafından belirlenir. Bu bileşenlerin, yiyecekler yerleştirildikten sonra da kolayca kapanabildiklerinden emin olun.



Lejant

	DONDURUCU ÇEKMECELERİ
	DONDURMA BÖLGESİ ÇEKMECESİ (Maksimum soğutma bölgesi) Taze/pişirilmiş yiyeceklerin dondurulması için önerilir

BUZ KÜPLERİ

Buz kalıbının 2/3'ünü su ile doldurun ve tekrar dondurucu bölümüne yerleştirin. Buzu çıkarmak için hiçbir zaman keskin veya sivri nesnelere kullanmayın.

ÇEKMECELERİN SÖKÜLMESİ

Çekmeceleri mümkün olduğunca dışarı çekin, yukarı kaldırın ve çıkartın. Hacmi artırmak için, dondurucu bölümü çekmeceler olmadan kullanılabilir. Gıdayı tekrar ızgara/rafın üzerine yerleştirdikten sonra kapının düzgün kapatıldığından emin olun.

Saklama Alanı



DONDURUCU BÖLMESİNİN BUZUNUN ÇÖZDÜRÜLMESİ

1. Buz çözme aşamasında yiyeceklerin korunma süresini uzatmak için, dondurucu bölümündeki yiyecekleri çıkarmadan en az dört saat önce sıcaklığın düşürülmesi veya Fast Cool (Hızlı Soğutma) işlevinin açılması önerilir.
2. Buz çözdürmek için, cihazı kapatın ve çekmecelerini çıkarın. Dondurulmuş gıdaları soğuk bir yere yerleştirin. Buzların erimesi için kapıyı açık bırakın. Buz çözdürme işlemi sırasında suyun dışarı çıkmasını önlemek için, dondurucu bölümünün altına emici bir bez yerleştirilmesi ve düzenli olarak suyunun sıkılması önerilir.
3. Dondurucu bölümünün içini temizleyin ve dikkatlice kurulayın.
4. Cihazı yeniden açın ve gıdaları tekrar cihazın içerisine yerleştirin.

İŞLEVSEL SESLER

1. Ürün çalışırken kompresörden vızıltı sesi duyulması normaldir.
2. Soğutma devresinden soğutucu gaz geçerken su sesleri ve çatırtı sesleri duyulur; bunlar normal seslerdir.
3. Kompresör devreye girer ve devreden çıkarken gıcırtı sesleri "duyulabilir": bu, ürün yapısından kaynaklanan normal bir sestir.
4. Olası titreşimleri önlemek için, buzdolabı kapısının iç kısmındaki balkon rafların, soğutucu bölmesindeki rafların ve çekmecelerin takılı ve doğru konumlandırılmış olduklarını kontrol edin.
5. Titreşim oluşmaması için, cam kapları (şişeler, kavanozlar vs.) birbirlerine doğrudan temas ettirmeyin.
6. Bu cihaz, enerji tüketimini en aza indirmek için optimum hızda çalışan bir kompresör ile donatılmıştır. Dolayısıyla, bazı durumlarda (yaz mevsiminde veya çok fazla miktarda gıda yerleştirilirse) kompresörün hızı artabilir ve bu nedenle normalden daha gürültülü çalışabilir.



CİHAZIN KULLANILMAYACAĞI SÜRELER İÇİN TAVSİYE

Cihazın kullanılmaması durumunda

Cihazın güç kaynağı ile olan bağlantısını kesin, boşaltın, buzunu çözdürün (gerekirse) ve temizleyin. Bölmelerin arasında hava dolaşımını sağlamak üzere, kapıları hafif aralık tutun. Bunu yaparak, küf ve kötü koku oluşumunu önlemiş olursunuz.

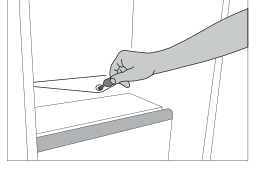
Güç beslemesinin kesintiye uğraması durumunda

Kapıları kapalı tutun; böylece yiyecekler, mümkün olduğunca uzun bir süre boyunca soğuk durumda kalır. Kısmen buz çözdürülmüş olan yiyecekleri yeniden dondurmayın. Uzun süreli bir güç kesintisi durumunda, karartma alarmı da etkinleşebilir (elektronik ürünlerde).

TEMİZLİK VE BAKIM

Herhangi bir temizlik veya bakım işleminden önce, cihazın şebeke bağlantısını kesin veya cihazı elektrikli güç kaynağından ayırın.
Kesinlikle aşındırıcıları kullanmayın. Buzdolabı parçalarını kesinlikle yanıcı sıvılarla temizlemeyin.
Buharlı temizleyiciler kullanmayın.
Düğmeler ve kontrol paneli ekranı, alkol veya alkol türevi maddelerle değil, kuru bir bezle temizlenmelidir.

Cihazı, özellikle buzdolabının iç kısımlarını temizlemeye yönelik sıcak su ve nötr temizlik maddeleri çözeltisi ve bir bez ile ara sıra temizleyin.
Buz çözme sonucu oluşan suyun sürekli ve doğru akışını sağlamak için, soğutucu bölmesinin arka duvarında sebze-meyve çekmecesinin yakınındaki tahliye deliğinin içini size verilen araçla düzenli olarak temizleyin.



BUZDOLABI LAMBASI

Soğutucu bölmesinin içindeki ışık sisteminde, geleneksel ampullere göre daha iyi aydınlatma ve çok düşük enerji tüketimi sağlayan LED lamba kullanılmıştır. Yedek parça gerekirse, Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.

Önemli: Soğutucu bölmesinin lambası, buzdolabının kapağı açıldığında yanar..

RAFLAR

Tüm çekmeceler, kapı rafları ve raflar çıkarılabilir.

KAPAK

KAPAĞIN TERS ÇEVİRİLEBİLİRLİĞİ

Not: Kapak açılış yönü değiştirilebilir. Bu işlem, Satış Sonrası Servis tarafından yapılmaması durumunda garanti kapsamına girmez. **Montaj** bölümünde yer alan talimatlara uyun.

SORUN GİDERME

Ne yapmalı...	Olası nedenler	Çözümler
Kontrol paneli kapalı, cihaz çalışmıyor.	Cihaz, Açık/Bekleme modunda olabilir. Cihaza elektrik beslemesinde bir sorun olabilir.	Açık/Bekleme düğmesine basarak cihazı açın. Şunları kontrol edin: • elektrik kesintisi olmadığını; • fişin elektrik prizine doğru bir şekilde takılmış olduğunu ve (varsa) şebeke çift kutuplu şalterinin doğru konumda olduğunu (yani cihazın enerjilendirilmesini sağladığını); • evdeki elektrik sistemi koruma cihazlarının verimli olduğunu; • güç kablosunun hasarlı olmadığını.
Dahili lamba çalışmıyor.	Lambanın değiştirilmesi gerekebilir. Cihaz, Açık/Bekleme modunda olabilir.	LED lambalı modeller: yetkili Teknik Destek Servisine başvurun. ⏻ düğmesine kısa süreliğine basarak cihazı açın (bkz. Açık/Bekleme işlevi).
Bölmelerin içindeki sıcaklık yeterince düşük değil.	Çeşitli sebepleri olabilir (bkz. "Çözümler").	Şunları kontrol edin: • kapıların düzgün kapandığını; • cihazın bir ısı kaynağının yakınına monte edilmemiş olduğunu; • ayarlanan sıcaklığın yeterli olduğunu; • cihazın alt kısmındaki havalandırma ızgaralarından hava sirkülasyonu engellenmiyor.
Soğutucu bölmesinin alt kısmında su var.	Buz çözme suyu tahliyesi tıkanmış.	Buz çözme suyu tahliye deliğini temizleyin ("Temizlik ve Bakım" bölümüne bakın).
Cihazın ön tarafında, kapı contası kenar kısmı sıcak.	Bu bir arıza değildir. Bu, yoğunlaşmayı önleyici bir özelliktir.	Herhangi bir çözüme gerek yok.
Kapı açık alarm göstergesi ve Alarm göstergeleri yanıp söner, akustik alarm etkinleştirilir.	Kapı açık alarmı Buzdolabının kapısı, 2 dakikadan uzun bir süre boyunca açık kalmıştır	Kapıyı kapatın veya akustik alarmı susturmak için Alarmı Durdur düğmesine basın.
Dondurucu sıcaklık ekranı yanıp söner, akustik alarm etkinleştirilir ve Alarm Göstergesi yanıp söner	Elektrik kesintisi alarmı Dondurucunun içindeki sıcaklık yeterli değildir	Akustik alarmı durdurmak için Alarmı Durdur düğmesine basın; dondurucu sıcaklık ekranı yanıp sönmeye devam eder ve Alarm Göstergesi dondurucuda yeterli sıcaklık tekrar sağlanana kadar açık kalır.
Kırmızı  simge yanar (yanıp sönmeksizin), bir sesli sinyal etkinleştirilir ve dondurucu sıcaklığı ekranı yanıp söner.	Dondurucu bölmesi sıcaklık alarmı Dondurucu bölmesi sıcaklık alarmı, bölmenin optimum sıcaklıkta olmadığını gösterir. Bu, aşağıdaki durumlarda meydana gelebilir: ilk kullanımda, buz çözme ve/veya temizlik sonrasında, büyük miktarlarda yiyecek dondurulurken veya dondurucunun kapısı tam olarak kapanmadığında.	Sesli sinyali kapatmak için, "Sesli alarmı kapat" düğmesine kısaca basın (sıcaklık ekranı yanıp sönmeyi durduracaktır). Optimum sıcaklık koşullarına ulaşıldığında, kırmızı simge otomatik olarak kapanacaktır. Dondurucu bölmesi sıcaklık alarmı devam ederse, Yetkili Teknik Destek Servisi ile irtibata geçin.

68.....	نظرة عامة
68.....	معلومات عامة
68.....	لوحة التحكم
70.....	التشغيل
70.....	الاستخدام لأول مرة
70.....	حيز التبريد وتخزين الطعام
70.....	كيفية تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة
72.....	خلع الدرج و"الرف الانزلاقي" (رف قابل للخلع) فترات تخزين الأطعمة المنزلية المجمدة
72.....	كيفية إذابة تجمد حيز التجميد
73.....	الأصوات الوظيفية
73.....	توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز
74.....	الصيانة والتنظيف
74.....	لمبة الثلجة
74.....	الأرفف
74.....	الباب
75.....	دليل تحري الأعطال
76.....	الدعم

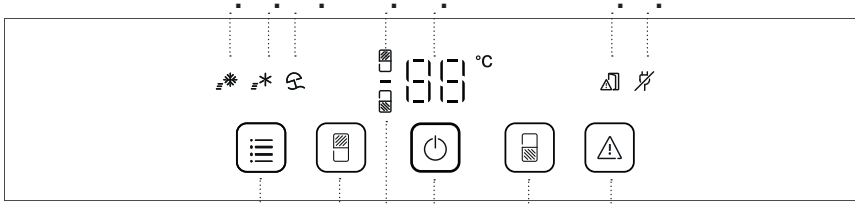
نظرة عامة

معلومات عامة

التخلص من المواد
يجب إزالة أبواب الثلاجة وأغطيها قبل التخلص منها في مواقع التكهين، وذلك لتجنب انحصار الأطفال أو الحيوانات بداخلها.

تظل الأدرج والسلال والأرفف في موضعهم الحالي ما لم يذكر خلاف ذلك في هذا الدليل السريع. يستخدم نظام الإضاءة داخل حيز التبريد مصابيح LED، مما يسمح بإضاءة أفضل من مصابيح الإضاءة التقليدية وكذلك استهلاك منخفض جداً للطاقة.

لوحة التحكم



1. عرض درجة الحرارة
2. مؤشر الباب المفتوح
3. مؤشر إنذار انقطاع الكهرباء
4. إيقاف الإنذار الصوتي
5. درجة حرارة الفريزر
6. وضع التشغيل/وضع الاستعداد
7. مؤشر الفريزر
8. درجة حرارة الثلاجة
9. FUNCTION MENU (قائمة الوظيفة)
10. مؤشر التجميد السريع FAST FREEZE
11. مؤشر التبريد السريع
12. Vacation مؤشر وضع (العطلة)
13. مؤشر المبرد

درجة حرارة حيز التبريد
لتعديل درجة حرارة الثلاجة، اضغط على زر حرارة الثلاجة. يمكن ضبط درجة حرارة الثلاجة بين + درجة مئوية و - درجة مئوية كما هو موضح بواسطة شاشة درجة حرارة الثلاجة. الإعداد الموصى به لحيز التبريد +0م.

التشغيل/وضع الاستعداد
لضبط المنتج على وضع الاستعداد، اضغط واستمر في الضغط على زر التشغيل/وضع الاستعداد (⏻) لمدة ثوان. تنطفئ جميع المبيّنات ما عدا مبيّن التشغيل/الاستعداد. في وضع الاستعداد لا تعمل الإضاءة الموجودة في حيز التبريد. اضغط مرة أخرى لإعادة تنشيط الجهاز.

إيقاف الإنذار الصوتي (⚠️)
لإيقاف الإنذار الصوتي، اضغط ضغطة قصيرة على الزر (⚠️).

المروحة
تحسن وظيفة المروحة توزيع الحرارة داخل حجيرة الثلاجة، وتسمح بحفظ أفضل للأغذية المخزنة. بل ستبدأ/تتوقف المروحة عن العمل وفقاً لدرجة الحرارة و/أو مستوى الرطوبة داخل الثلاجة.


درجة حرارة حيز التجميد
لتعديل درجة حرارة الفريزر، اضغط على زر درجة حرارة الفريزر. يمكن ضبط درجة حرارة الفريزر بين -2م° و -8م°، كما هو مبيّن من خلال شاشة عرض درجة حرارة الفريزر (م°). الإعداد الموصى به لحيز التجميد هو - درجة مئوية.

بيان درجة الحرارة
يمكن أن تظهر في وحدة العرض درجة حرارة حيز التبريد (بين 0م° و 0م°) أو درجة حرارة حيز التجميد (بين 0م° و -8م°) بالتناوب.

FUNCTION MENU (قائمة الوظيفة) (☰)
اضغط على FUNCTION MENU (☰) (قائمة الوظيفة) بشكل متكرر لتحديد وتنشيط واحدة أو أكثر من الوظائف المتاحة:
"Fast cool" (التبريد السريع) * (☰)، "Fast Freeze" (التجميد السريع) * (☰)، "Vacation mode" (وضع العطلات) (☰)
لتعطيل وظيفة واحدة أو أكثر: اضغط على FUNCTION MENU (☰) (قائمة الوظيفة) بشكل متكرر حتى لا يتم تمييز أي خيار.

لتفادي زيادة بقايا الأطعمة، ارجع إلى الإعداد الموصى به وزمن التخزين في فصل التشغيل

وظيفة VACATION (العطلات)

يمكنك استخدام هذه الوظيفة في حالة غيابك لفترة طويلة عن المنزل. اضغط على زر  وظيفة VACATION (العطلات) لمدة ثوانٍ لتنشيط وضع العطلات.


سيعرض البيان درجة حرارة حيز التبريد (Vacation م°+) وستومض أيقونة وضع (العطلة).

بعد تفعيل هذه الوظيفة، أخرج الأطعمة من حيز التبريد وأغلق كلا البابين - عندئذ ستحتفظ الثلاجة بدرجة حرارة مناسبة وذلك لمنع تكوين الروائح غير المستحبة. إلا أن الفريزر يظل على درجة الحرارة المُضبوطة من البداية. ينصح بالتنظيف الشديد (لكلاً من حيز التبريد والتجميد) قبل تفعيل هذه الوظيفة وذلك لمنع انتشار البكتيريا. اضغط على نفس الزر لمدة ثوانٍ لتنشيط وضع العطلات. إن تغيير نقطة الإعداد سوف يؤدي أوتوماتيكياً إلى إيقاف تفعيل الوظيفة.

ملاحظة: قم بإلغاء تحديد خيار Fast Freeze (التجميد السريع) و Fast Cool (التبريد السريع) بعد حوالي ساعات. يتم أيضًا إلغاء تحديد Vacation mode (وضع العطلات) إذا قام المستخدم بتعديل زر درجة حرارة الثلاجة.



FAST FREEZE (التجميد السريع)

ننصح باستخدام هذه الوظيفة عند وضع كمية كبيرة من الأغذية يُراد تجميدها في حجيرة الفريزر.

قبل تجميد الأغذية الطازجة بيوم، اضغط على زر  Fast Freeze (التجميد السريع) لتشغيل وظيفة التجميد السريع. عند تشغيلها، يبدأ تشغيل مؤشر التجميد السريع. بعد مرور ساعة، ضع الطعام المرغوب تجميده في أرضية نطاق التجميد بحيز التجميد.

يتم تعطيل الوظيفة أوتوماتيكياً بعد ساعة، أو يمكن تعطيلها يدوياً بالضغط على زر  Fast Freeze (التجميد السريع) مرة أخرى.

FAST COOL (التبريد السريع)

عند استخدام وظيفة التبريد السريع من الممكن زيادة قدرة التبريد في حجيرة الثلاجة. ننصح باستخدام هذه الوظيفة عند وضع كمية كبيرة من الأغذية في حيز التبريد. اضغط على زر  Fast Cool (التبريد السريع) لتنشيط وظيفة التبريد السريع. عند تفعيل هذه الوظيفة، سوف يضيء مؤشر التبريد السريع. يتم تعطيل الوظيفة أوتوماتيكياً بعد ساعات، أو يمكن تعطيلها يدوياً بالضغط على زر  Fast Cool (التبريد السريع) مرة أخرى.

الاستخدام لأول مرة

يراعى الانتظار لمدة ساعتين على الأقل بعد التركيب، وقبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي. قم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي، وسيبدأ عمل الجهاز أوتوماتيكياً. يتم ضبط درجات الحرارة المثالية للتخزين في المصنع بشكل مسبق. بعد تشغيل الجهاز، يجب أن تنتظر لمدة تتراوح من إلى دقائق للوصول لدرجة حرارة التخزين الصحيحة لجهاز متوسط الملاء. في حالة صدور الإشارة الصوتية، فهذا يعني تدخل إنذار درجة الحرارة: اضغط على الزر لإيقاف الإنذار الصوتي.

حيز التبريد وتخزين الطعام

يتيح حيز التبريد إمكانية تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة. يتم إذابة التجمد من حيز التبريد بشكل أوتوماتيكي بالكامل. ويعد تواجد قطرات ماء أحياناً على الجدار الخلفي لحيز التبريد من الداخل دليلاً على حدوث مرحلة الإذابة الأوتوماتيكية للتجمد. يتم توجيه الماء المذاب من التجمد أوتوماتيكياً إلى فتحة تصريف ثم تجميعه في وعاء حيث يتم تبخيره.

ملاحظة: قد تتأثر درجة الحرارة في كلا الحيزين بدرجة الحرارة المحيطة وعدد مرات فتح الباب ومكان الجهاز. اضبط درجة الحرارة بناءً على هذه العوامل. في حالات الرطوبة الشديدة، قد يتشكل تكثف داخل حيز التبريد، وبصفة خاصة على الأرفف الزجاجية. في هذه الحالة، يوصى بغلق الأوعية المشتملة على سوائل (قدر المرق مثلاً) وتغليف الأطعمة المشتملة على كمية كبيرة من الماء (كالخضروات مثلاً) وتشغيل المروحة، إن وجدت. يمكن خلع جميع الأدراج، أرفف الباب والأرفف.

التهوية

يتيح الهواء توزيع أفضل لدرجات الحرارة داخل الجهاز وبالتبعية حفظ أفضل للأطعمة وتقليل للرطوبة الزائدة. لا تعيق منطقة التهوية.

نظام الضوء (تبعاً للموديل)

يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء علوي من الفئة G لكفاءة الطاقة







كيفية تخزين الأطعمة والمشروبات الطازجة

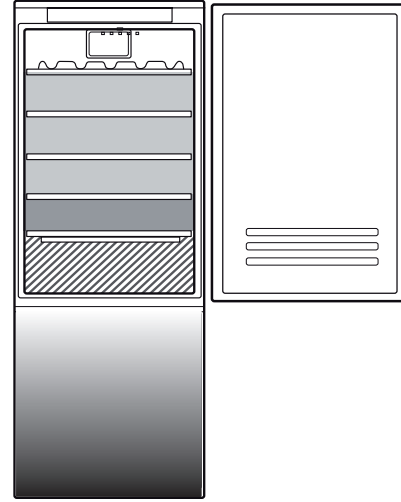
يجب دائماً فصل الأطعمة التي يصدر عنها كمية كبيرة من غاز الإيثيلين (كالتفاح والمشمش والكمثرى والخوخ والأفوكادو والتين والخوخ والعنب البري والبطيخ والفاصوليا) والأطعمة التي تتأثر بهذا الغاز، مثل الفاكهة والخضراوات والسلطة أو لفها حتى لا يقل العمر التخزيني لها، على سبيل المثال لا تقم بتخزين الطماطم مع فاكهة الكيوي أو الكرنب. لا تقم بتخزين الأطعمة ملاصقة لبعضها، للسماح بتدوير كاف للهواء. استخدم أوعية بلاستيكية أو معدنية أو ألومنيوم أو زجاجية قابلة لإعادة التدوير ورقائق البلاستيك لتخزين الأطعمة. إذا لم يكن لديك سوى كمية ضئيلة من الطعام لوضعها في الثلاجة، نوصي باستخدام الأرفف أعلى درج تخزين الفاكهة والخضراوات، حيث تعد هذه أبرد منطقة في حيز التبريد. اقتصر دائماً على استخدام الأوعية المغلقة لحفظ السوائل أو الأطعمة التي قد يصدر عنها رائحة أو التي تتأثر بالروائح والنكهات الأخرى، أو قم بتغطيتها. لتجذب سقوط الزجاجات، يمكنك استخدام حامل الزجاجات (متوفر في موديلات معينة).

حيز م° / نطاق بارد

تم تصميم الدرج خصيصاً لإبقاء درجة الحرارة منخفضة للحفاظ على الأطعمة الطازجة لأطول فترة (على سبيل المثال، المكرونة الطازجة، الفسحة، بيستو/صلصة، الطعام المطهي منزلياً، كريمة الباستري، البودنج، الجبن الكريمي، قطع اللحم البارد، الحلوى، اللحوم والأسماك). تتراوح درجة حرارة الدرج بين م° + و م° - . للاستفادة من عمل الدرج بشكل صحيح، ينصح بعدم اختيار خيار وضع العطل.

مفتاح الأشكال

نطاق درجة الحرارة موصى بها لتخزين فواكه المناطق الحارة، المعلبات، المشروبات، البيض، الصوص، المخللات، الزبدة، المربى	
نطاق التبريد موصى بها لتخزين الجبن، واللبن، والطعام اليومي، والأطعمة الحساسة، والزيادي	
أبرد نطاق موصى بها لتخزين شرائح اللحم البارد، والحلويات، اللحوم والأسماك	
درج الخضروات والفاكهة	



تخزين الطعام في حيز التجميد



يتيح حيز التجميد **Fast Freeze** تخزين الأطعمة المجمدة وتجميد الأطعمة الطازجة لفترات طويلة. كمية الأطعمة الطازجة التي يمكن تجميدها في غضون ساعة مبينة على لوحة الصنع. قم بترتيب الأطعمة الطازجة داخل منطقة الأطعمة المجمدة بحيز التجميد، بحيث تترك مساحة كافية حول علب الطعام لإتاحة تدوير الهواء بحرية. يوصى بعدم إعادة تجميد الطعام الذي ذات عنه التجمد جزئياً. من المهم تغليف الأطعمة بشكل يحفظها من الماء الزائد أو الرطوبة أو التكثف.

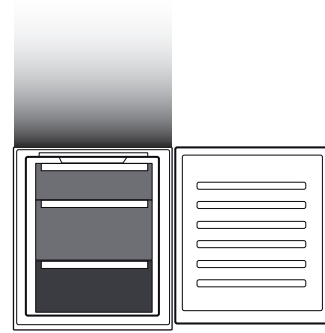
تجميد الأطعمة الطازجة

1. ينصح بضبط درجة حرارة أكثر برودة أو تشغيل وظيفتي **Fast Freeze** (التجميد السريع) / **Fast Cool** (التبريد السريع) على الأقل لمدة أربع ساعات قبل إزالة الطعام من حيز التجميد، لإطالة مدة حفظ الأطعمة أثناء مرحلة إذابة التجمد.
2. لإذابة التجمد، افصل الجهاز وأزل الأدراج. اترك الباب مفتوحاً للسماح بذوبان الثلج. لمنع المياه من الهرب أثناء إذابة التجمد، ينصح بوضع قطعة قماش في قاع حيز التجميد لتمتص المياه واعصرها بانتظام.
3. قم بتنظيف النطاق الداخلي لحيز التجميد وجففه بعناية.
4. أعد تشغيل الجهاز وضع الطعام بالداخل مرة أخرى.

تمت الإشارة إلى كمية الأطعمة الطازجة التي يمكن تجميدها في وقت محدد بلوحة الصنع. يتم تحديد حدود الحمولة بواسطة السلالات والألواح والأدراج والرفوف وما إلى ذلك. تأكد من أن هذه المكونات لا تزال تغلق بسهولة بعد التحميل.

مفتاح الأشكال

أدراج الفريزر	
درج منطقة التجميد (منطقة التبريد الفائقة) موصى بها لتجميد الأطعمة الطازجة/المطهية	



مكعبات الثلج

املا ثلثي / درج الثلج بالماء وضعه مرة أخرى في حيز التجميد. لا تستخدم أدوات حادة أو مستدقة لإزالة الثلج بأي حال من الأحوال.

خلع الأدراج

اسحب الأدراج للخارج إلى أقصى درجة، ثم ارفعهم لأعلى وفكهم. للحصول على سعة تخزين أكبر، يمكن استخدام حيز التجميد بدون الأدراج. تأكد أن الباب مغلق جيداً بعد وضع الطعام على الشبكات/الأرفف.

نطاق التخزين

أشهر

2-6



4-8



6-12



كيفية إذابة تجمد حيز التجميد

1. ينصح بضبط درجة الحرارة عند درجة أكثر برودة أو تشغيل وظيفة التبريد السريع على الأقل أربع ساعات قبل إزالة الأطعمة من حيز التجميد، لتطويل فترة حفظ الأطعمة أثناء مرحلة إذابة التجمد.
2. لإذابة التجمد، أطفئ الجهاز وأخرج الأدرج. ضع الطعام المجمد في مكان بارد. اترك الباب مفتوحًا للسماح بذوبان الثلج. لمنع المياه من الهرب أثناء إذابة التجمد، ينصح بوضع قطعة قماش في قاع حيز التجميد لتمتص المياه واعصرها بانتظام.
3. قم بتنظيف النطاق الداخلي لحيز التجميد وجففه بعناية.
4. أعد تشغيل الجهاز وضع الطعام بالداخل مرة أخرى.

1. طنين الكباس هو أمر عادي أثناء عمل المنتج.



2. تتولد قرقرة وقرقعات نتيجة لمرور غاز التبريد داخل دائرة التبريد، لذا فهذه ضوضاء عادية.



3. من المحتمل "سماع" صرير عند عمل الكباس وتوقفه: إنه صوت عادي لتركيب المنتج.



4. تأكد أن الأرفف الخارجية داخل باب الثلاجة، والأرفف والأدراج في حيز التبريد مرفقة وموضوعة بشكل جيد، لتجنب اهتزازات محتملة.

5. لا تضع حاويات زجاجية (زجاجات، برطمانات، إلخ) متلامسة مع بعضها البعض، لتجنب الاهتزازات.

6. هذا الجهاز مزود بكباس يعمل عند سرعة قصوى لتقليل استهلاك الطاقة للحد الأدنى. لذا قد يحدث في مواقف معينة (في الصيف أو في حالة وضع كميات كبيرة من الطعام داخل الثلاجة) أن يزيد الكباس من السرعة لذا يصدر ضوضاء أكثر من المعتاد.

توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز

في حالة عدم استخدام الجهاز

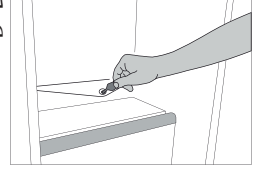
أفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي، وأفرغ محتوياته ثم أذب التجمد (إذا لزم الأمر) وقم بتنظيفه. اترك البابين مفتوحين بعض الشيء لإتاحة تدوير الهواء داخل الحيزين. يكفل ذلك منع تعفن الأطعمة وتشكل الروائح الكريهة.

في حالة انقطاع التيار الكهربائي

احتفظ بالأبواب مغلقة ليظل الطعام باردا لأطول فترة ممكنة. لا تعاود تجميد الطعام بعد إذابة التجمد عنه جزئيا. في حالة انقطاع التيار الكهربائي لفترة طويلة، قد يتم أيضا تفعيل إنذار التعقيم (في المنتجات المشتملة على أجزاء إلكترونية).

قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية أو افصل مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي. لا تستخدم أي مواد خادشة. لا تستخدم في تنظيف أجزاء الثلاجة أي سوائل قابلة للاشتعال. لا تستخدم أبدًا أجهزة التنظيف البخار. لا يسمح بتنظيف الأزرار ولوحة التحكم باستخدام الكحول أو المواد المشتقة من الكحول، ولكن باستخدام قطعة قماش جافة.

قم بتنظيف الجهاز من حين لآخر بقطعة قماش ومحلول عناصر تنظيف محايدة في ماء دافئ وخاصة لتنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة. لضمان التدفق الصحيح والمستمر لماء إذابة التجمد، يراعى تنظيف فتحة التصريف بظهر الثلاجة بالقرب من درج الفاكهة والخضراوات من الداخل بصفة دورية، باستخدام الوعاء الموردة.



لمبة الثلاجة

يستخدم نظام الإضاءة داخل حيز التبريد مصابيح LED، مما يسمح بإضاءة أفضل من مصابيح الإضاءة التقليدية وكذلك استهلاك منخفض جداً للطاقة. اتصل بخدمة المساعدة التقنية في حالة الحاجة لقطعة غيار. هام: يضيء مصباح حيز التبريد عندما يتم فتح باب الثلاجة.

الأرفف

يمكن خلع جميع الأدراج، أرفف الباب والأرفف.

الباب

عكس اتجاه فتح الباب

ملاحظة: يمكن تغيير اتجاه فتح الباب. إذا لم تم تنفيذ هذا الإجراء عن طريق خدمة ما بعد البيع، فإن الضمان لا يغطي ذلك. اتبع التعليمات الواردة في فصل التركيب.

الحلول	الأسباب المحتملة	ماذا تفعل إذا...
<p>قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الاستعداد. تأكد من:</p> <ul style="list-style-type: none"> عدم انقطاع التيار الكهربائي، توصيل القابس بالمقبس بشكل صحيح وأن المفتاح الكهربائي ثنائي القطب (إن وُجد) في وضعه الصحيح (حيث يتيح ذلك إمداد الجهاز بالكهرباء)، كفاءة أجهزة الحماية بالنظام الكهربائي في منزلك، عدم تعرض كابل الكهرباء للضرر. 	<p>قد يكون الجهاز قيد التشغيل/وضع الاستعداد.</p> <p>يبدو أن هناك مشكلة في إمداد الجهاز بالتيار الكهربائي.</p>	<p>تتوقف لوحة التحكم، ولا يعمل الجهاز.</p>
<p>الموديلات المزودة بلمبات LED: اتصل بمركز خدمة الدعم الفني المعتمد.</p>	<p>ربما تحتاج اللمبة إلى الاستبدال.</p>	<p>اللمبة الداخلية لا تعمل.</p>
<p>تشغيل الجهاز من خلال الضغط لوهلة قصيرة على الزر (راجع وظيفة التشغيل/وضع الاستعداد).</p> <p>تأكد من:</p> <ul style="list-style-type: none"> غلق الأبواب جيداً؛ عدم تركيب الجهاز بالقرب من مصدر حرارة؛ درجة الحرارة المضبوطة مناسبة؛ عدم إعاقة تدوير الهواء عبر شبكات التهوية الموجودة بقاعدة الجهاز. 	<p>قد يكون الجهاز قيد التشغيل/وضع الاستعداد.</p> <p>يمكن أن تكون هناك أسباب عديدة (انظر "الحلول").</p>	<p>درجات الحرارة داخل الحيز غير منخفضة بالقدر الكافي.</p>
<p>نظف مجرى تصريف مياه إذابة التجمد (راجع القسم "التنظيف والصيانة").</p> <p>لا يوجد حل ضروري.</p>	<p>انسداد منفذ تصريف الماء الناتج عن الإذابة.</p> <p>هذا ليس عيباً. يمنع تكون الماء المتكثف.</p>	<p>وجود ماء أسفل حيز التبريد.</p> <p>الحافة الأمامية للجهاز عند إطار إحكام الباب ساخنة.</p>
<p>أغلق الباب أو اضغط على وظيفة إيقاف الإنذار لإسكات الإنذار الصوتي.</p>	<p>إنذار فتح الباب يظل باب التلاجة مفتوحاً لأكثر من دقيقتين</p>	<p>يومض مؤشر إنذار فتح الباب ومؤشرات الإنذار، ويتم تنشيط الإنذار الصوتي.</p>
<p>اضغط على زر إيقاف التنبيه لإيقاف الإنذار الصوتي، تستمر شاشة درجة حرارة الفريزر في الوميض ويظل مؤشر الإنذار قيد التشغيل حتى تتم استعادة درجة الحرارة المناسبة في الفريزر.</p>	<p>منبه انقطاع الكهرباء</p> <p>درجة الحرارة الداخلية للفريزر غير كافية</p>	<p>تومض شاشة درجة حرارة الفريزر، ويتم تنشيط الإنذار الصوتي ويومض مؤشر الإنذار</p>
<p>لإيقاف الإشارة الصوتية، اضغط لوهلة قصيرة على زر "إيقاف الإنذار الصوتي" (تتوقف وحدة عرض درجة الحرارة عن الوميض). تنطفئ الأيقونة الحمراء أوتوماتيكياً عند الوصول إلى درجة الحرارة المثلى. في حالة استمرار تفعيل إنذار درجة حرارة حيز التجميد، اتصل بمركز الدعم الفني المعتمد.</p>	<p>منبه درجة حرارة حيز التجميد</p> <p>يشير إنذار درجة حرارة حيز التجميد إلى عدم وصول درجة حرارة الحيز إلى المستوى المثالي. قد يحدث ذلك عند: الاستخدام للمرة الأولى أو بعد إذابة التجمد و/أو التنظيف أو عند تجميد كميات كبيرة من الأطعمة أو عند عدم غلق باب حيز التجميد بشكل كامل.</p>	<p>تضيء الأيقونة الحمراء (دون وميض)، وتصدر إشارة صوتية وتومض شاشة عرض درجة حرارة الفريزر.</p>

FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

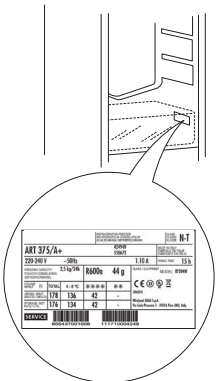
الدعم

عند الاتصال بمركز الخدمة الخاص بنا،
يُرجى ذكر الأكواد الواردة بلوحة التمييز
الخاصة بالمنتج.

في حالة حدوث أي مشاكل تتعلق بالتشغيل، اتصل بمركز الخدمة
الفنية لشركة Franke.

لا تستخدم مطلقاً خدمات فنيين غير معتمدين.
قم بتحديد ما يلي:

- نوع العطل
- موديل الجهاز (البند./الكود)
- الرقم التسلسلي (.N.S).



franke.com



CS UK EL RO SK TR AR

400020001225

